



# Formulae puerilium colloquiorum

<https://hdl.handle.net/1874/432024>

# FORMV

LAE PVERILIVM  
COLLOQVIORVM AVTORAE

Sebaldo Heyden.

SALVTATIONVM FOR-  
mula. Quatuor ad agiorum centu-  
ria Latinogermanicè.

DICTIONARIVM RERVM,  
pueris iuxtà necessarium ac vtile,  
multò quàm antè, locupletius.



SEBALDVS HEYDEN  
PVERIS SVAE FIDEI COM-  
missis. S. D.

**P**ROcul dubio meministis adhuc optimi pueri,  
cur altero adhinc anno veterem illum vsu-  
quo vobis per singulos dies bina rerum voca-  
bula addiscenda proponebantur, è meo ludo explo-  
serim, nempe quod absurdus, & ferè nullius fructus  
videretur: quid enim ad Latinam phiasim adeo hoc  
faceret, si vno & altero vocabulo percepto, nullus  
præter ea vsus accederet. Substitui autem in locum  
vobis singulis diebus singulas oratiunculas, quæ ta-  
men octo syllabas non excederent, addiscendas: idè  
in formam dialagorum, vt sic in addiscendo gratior  
facultas, & in repetendo iucundior commoditas ru-  
dibus adhuc ingenijs accederet. Quia verò libelli  
isti Latinarij (vt vocantur) nostra manu vobis con-  
scripti, perpetui esse nequeant, & immensus labor sit,  
quoties Perierint illi, novos exscribere, & tamè nisi  
hos dialogos totos quisq; habeat, præterquam quod  
citra rædium reperire eos neutiquam possit, etiam  
nullum fructum consequi valeat. Ideo eos quales-  
cunq; tandem sunt, imprimendos curavi, vt exiguo  
ære laceratos libellos reparare possetis, & vos quo-  
tidianæ repetitionis, vel ob characteris venustatem  
tantò minus pigeret Gratis igitur hæc mu-  
nera accipite animis, atque vestrum  
præceptorem, vt dignum est,  
diligite & collie,  
valete,

FOR

FORMVLAE PVERILI,  
VM COLOQVIORVM AVCTORE  
Sebaldo Heyden.

Salutatio matutina.

Dialogus I.

Andreas, Balthasar.

A Bona dies.

Ein guten tag.

B Deo gratia.

Gott sey danck.

A Opto tibi bonum diem.

Ich wünsch dir einen  
guten tag.

B Talem & tibi opto.

So einen wünsch ich dir  
auch.

A Benè sit tibi hoc die.

Dir muß diesen tag wol  
sein.

B Nec tibi malè sit.

Dir sol auch nicht vbel  
sein.

Salutatio meridiana.

Dialogus II.

Blasius, Clemens.

B Salue Clemens.

Bist gegrüß Clemens.

C Salue & tu.

Bist du auch gegrüß.

B Salue plurimum.

Du seyest sehr gegrüß.

C Et tu tantundem salue.

Vnd du auch so sehr.

B Saluus sis tu.

Du seyest gegrüß.

C Tu quoque salue.

Bistu auch gegrüß.

B Salutem tibi precor.

Ich wünsch dir heil.

C Et eandem tibi precor.

Dasselbig wünsch ich dir  
auch.

B Salute te impertior.

Ich gebe dir heil.

C Et ego quoque te.

Vnd ich dir auch.

B Iubeo te saluere.

Ich sag dir heyl.

C Te quoque ego.

Vnd ich dir auch.

Salutatio uespertina.

Dialogus III.

Carolus, Demetrius.

C Bonus vesper.

Einigen guten abend.

D Gratia Deo.

Danck sey Gott.

B Bonū serum, non sero.

Ein guten abend.

A 2

D Laus



D Laus Creatori.

Dem schöpffer sey lob

E Hic vesper foelix sit tibi.

Dieser abend sey dir  
glückselig.

D Nec tibi infœlix sit.

Er sey dir auch nit vn-  
glückselig.

Sub primam faciem noctis.

Dialogus IIII.

Decius, Eustachius.

D Sit tibi hæc nox felix.

Diese Nacht sey dir  
glückselig.

E Et tibi fausta hæc sit.

Vnd die sey dir auch  
glückselig.

D Faustam degas noctem

Sab du ein gute Nacht.

E Tu quoq; nõ infauſtam.

Vnd du auch kein böse.

D Nox ist hæc vobis com-

modet

Diese nacht sey euch gut.

E Et tibi nõ incōmodet.

Vñ sey dir auch nit böß.

Dum itur cubitum.

Dialogus V.

Felix, Gaspar.

F Quota est hora?

Vmb weichs vhr ist?

G Sonnit tertiam,

Es hat drey geschlagen.

F Eundum est cubitum.

Man sol schlaffen gehn.

G Non dormiturio.

Mich schleffert nit.

F At ego oppido.

Mich aber ganz sehr.

G Tu eas cubitum.

Gang du schlaffen.

F Quid tu autem ages?

Was wiltu aber thun.

G Legam vltorius.

Ich wil weiter lesen.

F Malo acquiescere.

Ich wil lieber rasten.

G Faceſſe hinc Endimion

So gäg hin du Endimio

F Haud te impediuro.

Ich wil dich nit hinderen.

Dum reditur à cubitu.

Dialogus. VI.

Gabriel, Henricus.

G Heus expergiscere.

Hörstu/ wach auff.

H Sine, vt dormiam.

Laß mich schlaffen.

G Surgendi tempus est.

Es ist zeit auffzustehen.

H Nondum diluxit.

Es ist noch nit tag worden.

G Aperi oculos.

Thu die augen auff.

H Adhuc grauatur somno

Sic

Sie seind mir noch voll  
schlaffs.

G Es glire somnolentior.  
Du schläffst mehr dann  
ein Tag.

H Rogo ne sis molestus.  
Lieber laß mich ruhen.

G Non pudet te asine?  
Ein Esel schämpst du dich  
nicht?

H Cuius me pudeat.  
Wes solt ich mich schemen

G In multā lucē stertere.  
zu schlaffen biß an den  
hellen tag.

H Quotam horā sonuit?  
Wie viel vhr hats ge-  
schlagen.

G Iam imminet prima.  
Es wirt jzund ein schlagē.

H Adhuc parum dormiā.  
Ich wil noch ein wenig  
schlaffen.

G Quin surgis piger.  
Warumb stehst du nicht  
auff seuler.

H Quomodo tam cito?  
Wie so balde.

G Mox fuste te excitauero  
Mit einem bengel wil  
ich dich baldt wecke

H Iā surgo, parce praeor.  
Jezund steh ich auff/ich  
bitt verschon.

Dum itur ad scholam.

Dialogus VII.

Hanno Iohannes.

H Heu quid facimus.

O wee was thun wir?

I Cur sic vociferas?

Warumb kreist du also.

H Nimis diu dormiui.

Ich hab zulāg geschlaffen

I Quid ita? Quid times.

Wie so. Was fürchtest du.

H Tempus iustū transit.

Die rechte zeit ist hin.

I Quod tempus dicis.

Welche zeit meinst du.

H Horam primam.

Die erst vhr.

I Tu certē falleris.

Du irrst dich.

H Tamen audiui.

Ich habe es doch gehört.

I Non rectē audisti.

Du hast nit recht gehört.

H Quotam tu audisti?

Welche hast du gehört?

I Audiui vltimam.

Ich hab die letzte gehört.

H Quota ea est.

Welche ist die?

I Duodecima.

Die zwölffte.

H Vtinam verum sit.

- Ich were das war.**  
**I Non est quod dubites.**  
**Da hab kein zweiffel an**  
**H Oppido lator.**  
**Ich erfrew mich sehr.**  
*inter eundem ad scholam.*  
**Dialogus VIII.**  
*Iodocus, Kylianus.*  
**I Heus heus, mane.**  
**Hörstu / sehe still.**  
**K Quid vis, cur maneam.**  
**Was wiltu? warumb**  
**sol ich stehn.**  
**I Est quod tecum loquar.**  
**Ich hab mit dir zu reden**  
**K Modo non vacat.**  
**Ich hab jetzt der weyl nit**  
**I Tantulum perneges.**  
**Soltu mir so ein Fleines**  
**versagen.**  
**K Mitte me modo.**  
**Verlass michs jezund.**  
**I Non te dimittam.**  
**Ich lass dich nit gehn.**  
**K Enecas me furci fer.**  
**Du Bub machst mich**  
**schter doll.**  
**I Tantum verbum audi.**  
**Hör nur ein wort.**  
**K Ecquid mea refert.**  
**Es was gehts mich an.**  
**I Permultum scilicet.**  
**Ja sehr viel.**  
**K Quid negotij est dic.**
- Was istis / sag an.**  
**I Dicam, modo des fides.**  
**Ich wils sagen / wilt du**  
**mir glauben geben.**  
**K Quam fidem darem?**  
**Was sol ich für Glau**  
**ben geben.**  
**I Te non fore inuidum.**  
**Das du nur nicht vnges**  
**trew wöllest sein.**  
**K Do fidem, fides ero.**  
**Ich gelob an / ich wil trew**  
**sein.**  
**I Huc adhibe aurem.**  
**Salt das Ohr her.**  
**K Quid aurem? clare dic.**  
**Was Ohr? sags laut.**  
**I Arcana res est.**  
**Es ist ein heimliche sach.**  
**K Tamen solt sumus.**  
**Wir sein doch allein.**  
**I Clare non dicam.**  
**Ich wils nit laut sagen.**  
**K Ludificaris nunc me.**  
**Spotestu nu meiner.**  
**I Id est quod volui.**  
**Dasselbige wolt ich.**  
**K Haud impune hoc feres**  
**Das sol dir nit zu gut**  
**bleiben.**  
**Dialogus IX.**  
*Kilianus Lambertus.*  
**K Heus tu, huc sede.**  
**Hörstu / setz dich hieher.**



- L Quid isthic facerem?  
Was sol ich darthun.
- K Discamus simul.  
Wir wöllen mit einander  
lehren.
- L Rem gratam offers.  
Das ist mir angenehm.
- K Alter alterum doceat.  
Einer sol den andern leren.
- L Perlubens pareo.  
Ich wils sehr gern.
- K Quidnam tu discisc?  
Was lehrest du.
- L Disco legere.  
Ich lehne lesen.
- K Vbi nunc legis?  
Wo lifestu jezund.
- L In hoc folio.  
In diesem blade.
- K Scis lectionem.  
Kansstu die lectione?
- L Non admodum pröpte.  
Nicht sehr wol.
- K Quoties recitasti?  
Wie offte hastu aufgesagt.
- L Semel I.  
Bis II.  
Ter III.  
Quater IIII:
- K Cuinam recetasti.  
Wem hastu auffgesagt.
- L Reçtori scholæ.  
Dem Schulmeister.
- K Si quid nescis roga.  
Was du nit kanst dz frag
- L Qui hoc legam?  
Wie sol ich das lesen?
- K Collige literas.  
Buchstabs.
- L Tu me obserua.  
Merck du mir drauff.
- K Vt hæritas lingua.  
Wie stammelstu so.
- L Sic assuetus sum.  
So bin ichs gewohnt.
- K Desuesce rursus.  
Entwehne dich des wiß.
- L Pergam legere.  
Ich wil forthan lesen.
- K Iam verba præcipitas.  
Jezund eylestu zu sehr.
- L Tu melius doce.  
Lere du michs besser.
- K Sic distinctè legas.  
So vnderseydlich solt  
du lesen.
- L Tam clarè haudqueo.  
Ich kans nit so deutlich.
- K Vtu addisce.  
Durch vbung lehre.
- L Tentabo quid possim.  
Ich wil versuchen was  
ich kan.
- De cauendis in schola.  
Coricæis.  
Dialogus X.  
A 4 Lucas



- LUCAS, Marcus.**  
**L** Cur sic missas.  
 Wie bistu so still.  
**M** Non audeo loqui.  
 Ich darff nicht reden.  
**L** Quis te prohibuit.  
 Wer hats dir verboten.  
**M** Praceptor.  
 Unser Schulmeister.  
**L** Tamen is non adest.  
 Er ist doch nit hie.  
**M** At Coricæi adsunt.  
 Es seind aber die auff-  
 mercker hie.  
**L** Quos Coryceos dicis.  
 Wer seynd die auffmer-  
 cker.  
**M** Qui clanculum nos  
 signant.  
 Die vns heimlich an-  
 schreiben.  
**L** Nullum ex his nosti.  
 Kenstu kein auß ihnen.  
**M** Qui ego noscerem.  
 Wie solt ich sie kennen.  
**L** Tam cautè rem agunt.  
 Halten sie sich so heimlich.  
**M** Ea est illis astutia.  
 Sie seind so listig.  
**L** Tu loquerè Latinè.  
 Sprech du Latinisch.  
**M** Quàm vellem, si scirem  
 Wie gern wolt ich/so ich  
 künde.
- L** At sic addisces citius.  
 Du wirst aber desto bald-  
 der lehren.  
**M** Hac spe dulcescit ferula  
 Dis machts das ich das  
 schlagen nit achte.  
 De Ferula.  
 Dialogus XI.  
 Martinus, Nicolaus.  
**M** Quis hic eiulat.  
 Wer schreyt da.  
**N** Ego sum miser.  
 Ich armer bins.  
**M** Quo pacto m ser es.  
 Warumb bistu arm.  
**N** Virgis cæsus sum.  
 Ich bin gestrichen wordt.  
**M** Quid commeruisti.  
 Was hastu vbelts ge-  
 than.  
**N** Nihil didiceram.  
 Ich hatte nichts gelehrt  
**M** Meritò cæsus est.  
 Man hat dich billich ge-  
 schlagen.  
**N** Etiam tu me ludis.  
 Spottestu meiner auch.  
**M** Cur autè non didiceras  
 Warumb hattestu nicht  
 gelehrt.  
**N** Posthac ero cautior.  
 Ich will forthin fleis-  
 ser sein.

De Ientaculo.

Dialogus XII.

Neuius, Osualdus.

N Quò tu iam abis.

Wo gehstu jezund hin.

O Domum me consero.

Ich gehe heim.

N Quid domi ages.

Was wiltu daheim thun.

O Sumam ientaculum.

Ich will die morgensop-  
pen essen.

N Quan am iturus est

Welchen weg wiltu gehē.

O Hac per forum.

Da vber den Markt.

N Comitabor te.

Ich wil mit dir gehen.

O Nihil opus est.

Es ist nit von nöten/

N Aduersaris me.

Verschmehtu mich.

O Non, sed parco tibi.

Nein/sonder ich schōne  
deiner.

N Nihil est quod agam.

Ich hab Sānsi nichts zu  
thun.

O Lubens te accipio.

Ich numb dich gern an.

De reditu à ientaculo.

Dialogus XIII.

Onophrius, Paulus.

O Vnde nobis redis.

Wo komstu vns her.

P A ientaculo.

Von der morgensuppen.

O Vbi ientasti.

Wo hastu zu Morgen  
gessen?

P Rogas domi meæ.

Fragsstu/daheim in meis  
nem hauß.

O Quid ientasti.

Was hastu gessen.

P Panem iurulentum.

Ein brod in einer Sup-  
pen.

O Quis tecum ientauit.

Wer hat mit dir gessen.

P Tota familia.

Das ganz haußgesind.

O Nihil mihi atters.

Bringst du mir nichts.

P Quid atterrerem tibi.

Was solt ich dir bringen.

O Frustum panis.

Ein stück brodts.

P Panem quidem habeo.

Brodts hab ich wol.

O Cedo mihi partem.

Gib mir ein theil.

P Accipe dimidium.

Da neme es halb.

O Ago tibi gratias.

4 5 Ich

**I**ch sag dir danck.  
**P** Non age, sed refer.  
 Nicht sage/ sonder gib  
 danck.  
**O** Non est unde referam.  
 Ich hab nichts wieder  
 zugeben.  
**P** Non semper egebis.  
 Du wirst nicht allezeit  
 noth haben.  
**O** Gratiam me reperies.  
 Du wirst mich danckbar  
 finden.  
 De preparamentis ad  
 scribendum.  
 Dialogus XIII.  
 Petrus, Quirinus.  
**P** Para mihi hac pennam  
 Schneyd mir die feder.  
**Q** Est tibi cultellus?  
 Hastu ein messer.  
**P** Est, sed valde hebes.  
 Ja/ sondern es ist ganz  
 schlehet.  
**Q** Acutiorem affer.  
 Bring her ein schärffer.  
**P** Vbi accipiam?  
 Wo sol ichs nemen.  
**Q** Utendum expete.  
 Entlehne eins.  
**P** Affero, vt ere.  
 Ich bringe eins / brantz  
 theil.

**Q** Vis crassam aut tenuem?  
 Wilt du sie klein oder  
 grob.  
**P** Mediam volo.  
 Ich wil sie mittelmessig.  
**Q** Da atramentum.  
 Gib vndt her.  
**P** En atramentarium.  
 Sih da dass vndtfaß.  
**Q** Da quoque papyrum.  
 Gib auch papyr.  
**P** Et hæc in promptu est.  
 Das ist auch bereyt.  
**Q** Papyrus perfluit.  
 Das papyr schlegt durch  
**P** Non habeo aliam.  
 Ich hab kein anders.  
**Q** Quid vis vt scribam?  
 Was wilt du das ich  
 schreib.  
**P** Perscribe literas.  
 Schreib mir ein a b c für  
**Q** Tu imitaberis?  
 Wiltu das nach schreibē.  
**P** Ita, in hoc peto.  
 Ja/ darumb beger ichs.  
**Q** Sæpè exscribe.  
 Schreib es oft auß.  
**P** Faciam vt iubes.  
 Ich wills thun wie du  
 heissest.  
 Inter redeundum à schola.  
 Dialogus XV.  
 Quintus,

- Quintus, Rodolphus.  
 Q Vt tecum agitur?  
 Wie gehts dir.  
 R Benè tecum agitur.  
 Es geht mir wol.  
 Q Id lubens audio.  
 Das hör ich gern.  
 R Gratiam habeo.  
 Ich danck dir.  
 Q Vbinam fuisti:  
 Wo bistu gewesen.  
 R In ludo literario.  
 In der Schule.  
 Q Quorsum sic properas:  
 Wo eilestu also hin.  
 R Domum versus,  
 Heimwärts.  
 Q Quid domi ages?  
 Wz wiltu dabeim thun  
 R Adornabo mensam.  
 Ich wil dē tisch surüstz.  
 Q Tam manè prandas.  
 Iffestu daß mittagsmal  
 so früh.  
 R Obsequor parenti.  
 Ich thue wie mich mein  
 Vatter heist.  
 Q Facis vt te decet.  
 Du thust wie dirz gehört  
 R Abeo, tu vale.  
 Ich gehe dahin / sey du  
 gesegnet.  
 Q Et tu quoque vale.  
 Bist du auch gesegnet  
 Dum instruitur mensa.  
 Dialogus X VI.  
 Remigius, Sebaldus.  
 R Puer vbi es?  
 Junger wo bistu?  
 S Adsum, quid me vis?  
 Sie bin ich / Was wilt  
 du mir?  
 R Insterne mensam.  
 Deck den Tisch.  
 S Est tempus prandendi.  
 Ists essens zeit?  
 R Est, quando sic lubet.  
 Ja / weil mirs so gefelt.  
 S Recte curabitur.  
 Ich will im recht thun.  
 R Porrige cultros.  
 Lang die messer her.  
 S In promptu sunt.  
 Sie seind bereit.  
 R Da mappas manuaras.  
 Gib die handswell her.  
 S Et ista adsunt.  
 Die seindt auch allda.  
 R Appone salinum  
 Setz das salzfass auff.  
 S Primò sale implebo.  
 Ich wil es vor mit salz  
 fällen.  
 R Elue calices.  
 Wesch die drinckfasser.  
 S Dudum



S Dudum laui.	Ich wil kein wort reden.
Ich hab sie lang gewes-	R Primo vngues purga-
schē.	Erslich reinige die negel
R Adfer orbes.	Hinc manus laua
Bring her die Teller.	Darnach weschē die
S In scamno iacent.	hēde.
Sie ligen auff der band	Mox deo benedicas.
R Et orbem cochleariam	Als dann sprech das
Auch den Löffelkorb.	Benedicite.
S E paxillo pender.	Deus pater noster cœlestis
Er hangt am negel.	benedicat nobis filijs suis
R Apra circum.	& his, quę iam sumus sum
Stel den schüsselring.	pturi, per Christum Iesum
S Nonquid aliud vis.	Dominum nostrum Amē.
Wiltu auch anders.	Post decenter accumbe.
R Nunc mores discas.	Darnach setz dich seyn
Jezundt solt du zucht	zuchtig nider.
lehren.	Cibos carpe digitis.
S Quos mores discas.	Die spiese greiff mit den
Was sol ich für zucht	fingern an.
lehren.	Nec conde vola.
R Quos in mensa refert.	Nicht seß in die faust.
Die du am Tisch brau-	Primus ne esto esu.
chen solt.	Nicht sey der erste mit
S Rogo me doceas.	essen.
Ich bitt dich lehr mich.	Nec primis bibe.
R Per libens hoc faciam.	Trinck auch nicht zum
Das wil ich gern thun.	ersten.
S Ego auscultabo.	Cupito ne te fulcias.
Ich wil fleißig darauff	Lehne dich nit auff den
mercken.	ellenbogen.
Ne me interpella.	Erectus fede.
Red mir nit darzwischen.	Sitz auffrecht.
S Haud verbum faciam.	Nec

Nec pandas brachia.	Die finger trüchne off.
Und spreyt die Arm nit auff.	Nares ne fode.
Non bibe auide.	Nit grab in der nasen.
Nit trüch begierlich.	Non rogatus tace.
Nec mande auidè.	Schweig dieweil mans dich nit fragt.
Auch eß nicht getzig.	Quod satis est ede.
Proximate cape.	Is so vil du magst.
Nim das nechst für die	Cum satur es surge.
In orbe ne morare	Wann du satt bist / so stehe auff.
Saum dich nit auff dem Teller.	Rursus laua manus.
Alios ne inspicio.	Wesche die hend wider?
Die andern gaff nit an.	Mensalia tolle.
Bibiturus os terge.	Heb das Tisch gereidt auff.
Wisch den mund wann du trincken wilt.	Deo gratias age.
Non manu, sed mapula.	Sag Gott dem Herren dand.
Nit mit der hand /sonder mit dem tuch.	Qui nos creauit, redemit, & pauit, huic gratias agi- mus sempiternas, per le- sum Christum dominum nostrum.
Morsa ne redintinge.	
Das gebissen tuch nit wieder ein.	
Ne linge digitos.	
Nit lech an den fingern.	A prandio redeuntium in scholam.
Nec ossa rode	
Nag auch kein bein.	Dialogus XVII.
Quæque seinde cultro.	Simon, Titus.
Ein jedes schneidt mit dem messer.	S Quid geris in sinu? Was tregstu im busen?
Osne perungas.	T Merendam meam.
Beschmtere den mundt nicht.	Wein Vesper brodt.
Digitos sapè terge.	S Ego

- S** Ego nihil attuli.  
 Ich hab nichts bracht.
- T** Quid tu autem edes.  
 Was solt du dan essen.
- S** Emam mihi panem.  
 Ich will mir ein Brodt  
 kauffen.
- T** Habes pecuniam?  
 Hastu Gelt.
- S** Obulum habeo.  
 Ich hab einen heller.
- T** Quis tibi hunc dedit.  
 Wer hat dir den gegeben?
- S** Pater meus.  
 Mein Vatter hat mir  
 in geben.
- T** Pium habes patrem.  
 Du hast einen gütigen  
 Vatter.
- S** Qualem tu habes?  
 Was hastu für einen.
- T** Admodum durum.  
 Einen sehr freuden.
- S** In rem tuam est.  
 Das ist dein nutz.
- T** Mallem alium.  
 Ich het lieber ein andern
- S** Stultè loqueris.  
 Du redst gedlich.
- T** Sic mihi excidit.  
 Es ist mir also heraus  
 gefahren.
- S** Perires licentia.
- Du verdiebst durch nach  
 lessigkeit.  
 in schola ludentium.  
 Dialogus X VIII.  
 Timotheus, Vitus.
- T** Væ nobis vite.  
 O wehe vnser:
- V** Quid est, quid tremis?  
 Was istis was zitterstu?
- T** Ego & tu perimus.  
 Es wirt mir vnd dir vñ  
 bel gehen.
- V** Quid ira, qua de causa?  
 Wie also: auß was vñ  
 sachen.
- T** Præceptor venit.  
 Der Schulmeyster  
 kompt.
- V** Quid ex te audio?  
 Was höre ich von dir?
- T** Væ nostris natibus.  
 O weh vnsern ärten.
- V** Vbi is est obsecro.  
 Lieber wo ist er dann.
- T** Per gradus ascendit.  
 Er ist die Stiegen hina  
 auff gegangen.
- V** Quis hoc dicit, quis  
 vidit.  
 Wer sagt das/wer hat ja  
 gesehen.
- T** Egomet inquam, vidi.  
 Ich sage dir/ich hab ja  
 gesehen.

- V Videte nos ludere?  
Hat er vns sehen Spie-  
len.
- T Id est quod timeo.  
Dasselbe istis / das ich  
fürchte.
- V Quid ergo agemus.  
Was wollen wir dann  
thun?
- T Admoue orbiculos.  
Nim die schiffer hinweg
- V Recte admones.  
Du vermauest recht.
- T Explicemus libros.  
Wie wollen die bücher  
auffthun.
- V Certè astutus es.  
Warlich du bist listig.
- T Sic rebitur nos discere.  
Also wirt er meinen wir  
lehnen.
- De demissione à literis.  
Dialogus XIX.  
Vlysses, Xanthus.
- V Io gaudete so dales.  
Iach frewt euch jr Ge-  
sellen.
- X Quid est, quòd sic ge-  
stis?
- Was istis das du stö-  
lich bist.
- V Sunt nobis feriae.
- Wie haben vrlaub?  
X Quas dicis ferias.  
Was für ein vrlaub?
- V Orium à literis  
Müssigkeyt von dem  
lernen.
- X Quando ociamur?  
Wannehr werden wir  
seyr haben.
- V Hodie à prandio:  
Zeit nach mittag.
- X Ergo ludemus.  
So wölln wir Spielen.
- V Quidnam ludemus.  
Was wollen wir Spielen.
- X Ludemus globulis.  
Wir wölln Ommerian  
spielen.
- V Ludus puerilis.  
Das ist ein Kinderspiel.
- X Quem tu ludum malles  
Welches spiel wiltu  
lieber.
- V Decertemus saltu.  
Wir wölln in die wetz  
springen.
- X Hunc ludum odi.  
Das spiel haß ich.
- V Quanam de causa.  
Ausß was versachen?
- X Quia pedes lassat.  
Dann es macht müd betu
- V An non te pudet.



- Schemestū dich nicht. Warumb bistū auff ge-  
 standen.  
 X Cuius me pūderet. X Negotium fuit.  
 Mes solt ich mich sehen. X Ieh hab zūschlafen ge-  
 men. X Ieh hab zūschlafen ge-  
 habt.  
 V Quod tam piger es. Y Quid signi posuisti.  
 Das du so faul bist. Y Was für ein zeichen hast  
 X Certē piger non sum. X du dargelegt.  
 Warlich ich bin nicht  
 faul. X Non vides librum.  
 V Quin ergo saltabis. X Sibestū das buch nicht?  
 So wirsū freylich sprin Y Liber istic iacet.  
 gen. Y Dein buch ligt da.  
 X Caue ne prouoces. X At tu somnouisti.  
 Hüte dich / reiß mich nit Du hastis hinweg gelegt.  
 auff. Y Id factum per nego.  
 V Imo te adiuro. Y Das hab ich nit gethan?  
 Ja ich beschwere dich. X Quin tandem cedes.  
 X Videbis quod possin. X Wirsū nit bald weichen.  
 Du wirst sehen was ich Y Tu me vi extrudes  
 kan. X Wiltū mich nit gewalt  
 Litigantium de sessione. hinweg stossen?  
 Dialogus XX. X Nisi volens cesseris.  
 X Apage te hinc. X So du nicht gern wei-  
 Mach dich von hinnen. X chen wilt.  
 Y Satis imperiose. Y Hoc dicam magistro.  
 Gewaltig gnug. X Das wil ich dem meis-  
 X Hic mihi locus est. X ster sagen.  
 Dis ist mein ort. X X Susq; deq; fero.  
 Y Atqui ego nego. X Ieh frag gar nichts dar-  
 Ieh sag nein darzu. X nach.  
 X Prior hic sedi. X  
 Ieh bin erst hie gefessen. X  
 Y Cur autem surrexisti. X

imitantium se inuicem.  
 Dialogus XXI.

Y Cras

- Y** Cras ad me veni.  
 Kom morgen zu mir.
- Z** Metuo vt possim.  
 Ich fürcht ich könnte es  
 nicht thun.
- Y** Cur non possis.  
 Warumb kanstu es nit  
 thun.
- Z** Domi manendum est.  
 Ich muß daheim bleiben.
- Y** Quid negotij est.  
 Was hastu rathen.
- Z** Oportet scribere.  
 Ich muß schreiben.
- Y** Scribito cras.  
 Schreib morgen.
- Z** Nihil polliceor.  
 Ich gelobs nicht.
- Y** Sic colis socium.  
 Verehrestu so einen gefellē.
- Z** Culpa nun est mea.  
 Die schuld ist nit mein.
- Y** Posses, si velles.  
 Du könnt. si wol/ so du  
 wöllest.
- Z** Vellem, si possem.  
 Ich wolte gern/ wann  
 ich könnte.
- De studio interrogantium.**  
 Dialogus. XXII.  
 Abraham, Briccius.
- A** Quid à cœna facis?  
 Was thustu noch dem
- Abendmal?**  
**B** Cupis hoc scire.  
 Wiltu das wissen.  
**A** Ideo sciscitor.  
 Darumb frag ichs.  
**B** Post cibum deambulo.  
 Ich spaciere nach dē essen  
**A** Quid postea agis,  
 Was thustu darnach  
**B** Audita repeto.  
 Ich betracht wieder das  
 ich hab gehört.  
**A** Quomodo hoc facis.  
 Wie thustu das.  
**B** Sæpe relegendo.  
 Mit oft vberlesen.  
**A** Quid si quid excidit.  
 Wie wann du was vera  
 gessen hast.  
**B** Disco postridie.  
 Ich lerne es den nechsten  
 tag darnach.
- De absentia in Schola,**  
 Dialogus. XXIII.  
 Benedictus, Christophorus.
- B** Vbi heri fueras.  
 Wo warestu gestern.  
**C** Quonam tempore.  
 Umb welche zeyt.  
**B** Stotim à prandio.  
 Als bald nach dem essen.
- B** **C** Domus

C Domi laui.

Ich hab daheim gebadt.

B Quam diu lauisti.

Wie lang hastu gebadt.

C Totam ferme horam.

Bey nahe ein ganze vhr

B Quis tecum lauit.

Wer hat mit dir gebadet?

C Parentes mei.

Meine eltern.

B Lotus, quid feceras.

Was machtestu nach  
dem badt?

C Siccabam capillos.

Ich trüdnete mein har.

B Cur nõ ibas in scholam

Warumb giengstu nicht  
in die Schull?

C Pater prohibuerat.

Mein Vatter hatte es  
mir verboten.

B Cur prohibuerat.

Warum verbot er dir.

C Nam caput madebat.

Dann das Haupt war  
mir naß.

B Delicatus puer es.

Du bist ein zart kind.

Mutuõ gratulantium sibi.

Dialogus, XXIII.

Cyrillus, Donatus.

C Vnde nobis prorepis?

Wo Krenchstu jezundt  
herausß.

D E domo mea.

Auß meinem hauß.

C Diu te non videram.

Ich habe dich lang nicht  
gesehen.

D Et ego te diutius.

Vñ ich dich noch lenger.

C Valuistine bene.

Bistu gesund gewesen.

D Optimè valui.

Ich bin sehr wol zu paß  
gewesen.

C Aedepol gaudeo.

Warlich ich frew mich

D Vt tu autem vales.

Wie isss aber mit dir?

C Admodum bene.

Sehr wol.

D Et id ipsum gaudeo.

Vnd dasselbig erfrew ich  
mich auch.

Agnoscentium se mutuõ.

Dialogus XXV.

Simon, Petrus.

S Quod tibi nomen est?

Wie heissestu?

P Mihi nomen est Petrus.

Ich heisse Petrus.

S Qui sis non noui.

Ich weiß nit wer du bist.

P Non

- P Non me nouisti?  
Kennest du mich nit.
- S Non negem si nouerim.  
Ich wolts nicht leugnen  
so ich dich kennete.
- P Oblitusne es mei.  
Bistu dann meiner ver-  
gessen?
- S Antè nun quàm te vidi.  
Ich hab dich vor nicht  
mehr gesehen.
- P At tandem agnosces.  
zuletzt wirstu mich er-  
kennen.
- S Sanus hercle non es.  
Du bist warlich nit weiß.
- P Egone an tu hallucinaris?  
Bin ich nerrisch oder du.
- S Vbi te nouissem  
Wo solt ich dich gekant  
haben.
- P In ludo literario.  
In der Schulen.
- S Fuisti condiscipulus.  
Bistu mein schülgefell  
gewesen.
- P Ita, terè biennium.  
Ja/bey nahe zwey ihar.
- S Sine mecum recolam.  
Zalt/lass mich besinnen.
- P Agnosce cicatricem.  
Sihe das lindzeichen an
- S Hanc tibi incusseram.  
Das hatte ich dir ges-  
schlagen.
- P Theca pennaria.  
Mit einem schreybüßg.
- S De cicatrice te noui  
Bey dem lindzeichen ken-  
ne ich dich.
- P Vides, quòd non insa-  
niam  
Sihestu das ich nit nerr-  
risch bin.
- S De forma non nouissem  
Von der gestalt solte ich  
dich nicht erkant habè
- Litigentium de re ablata.  
Dialogus XXVI.  
Petronius, Theodor
- P Redde quod meum est.  
Gib wider was mein ist.
- T Quid vis reddam?  
W; sol ich dir wider gebè?
- P Quod furripuisti.  
Das du mir genommen  
hast.
- T Nihil tibi furripui.  
Ich hab dir nichts ges-  
nommen.
- P Aufer cauillum.  
Nimb weg die spottred.
- T Non equidem cauillor.  
Ich spott deiner nicht.



- P Quin reddis tandem. Wann gibstu mirs das  
 T Nihil hercle sumpsi. Ich hab dir warlich  
 nichts genomen.
- P Ostende huc manus. Laß dein hendt sehen.
- T Hem ostendo, eccas. Siche/da seind sie.
- P Quid abstulisti. Was hastu mir genom  
 men.
- T Equidē nihil surripui. Warlich ich hab dir  
 nichts genomen.
- P Excute manicam: Schüt den ärmel auß.
- T Tuo arbitratu. Nach deinem willen.
- P Inter vestes habes. Du hast es vnter den  
 Aleydern.
- T Tenta quā lubet. Besuch mich / wo du  
 wilt.
- P Noui tycophantias. Ich kenne dein falschen  
 wol.
- T Pergis molestus esse. Wiltu noch nicht auffh  
 ren.
- P Ablatum restitue. Gib wieder das du ges  
 nommen hast.
- T Furti me alligas. Zethstu mich dieberey an
- P Non furti, sed fraudes. Kein dieberey / sonder  
 betriegerey.
- T Vlciſcar hanc iniuriam. Ich wil diß vnrecht rechen.
- P Ergo te vlciſcar. Ich wil mich auch an dir  
 rechen.
- Prodcuntium in funus.  
 Dialogus XXVII.  
 Thomas, Georgius.
- T Adesdum Georgi. Kom her Georgi.
- G Quid est, cur me vocas. Was istis / warumb rüf  
 sestu mir?
- T Est quod te volo. Ich wil dir etwas.
- G Dictum puta. Ich weiß es wol.
- T Quid censes me velle? Was meinstu das ich wil?
- G Vt tecum ludam. Das ich mit dir spielt sol
- T Tota erras via. Du fehlest weith.
- G Quid igitur est: Was ist es dann.
- T Tu vaticinare. Rath du das.
- G Nescio

- G** Nescio vaticinari.  
 Ich kans nit rathen.  
**T** In funus prodimus.  
 Wir werden mit einer  
 Leich gehen.  
**G** Quod funus dicis.  
 Was sagstu für ein leich.  
**T** Quod sit, nescio.  
 Ich weiß nit wers ist.  
**G** Vnde autem nosti?  
 Woher weißtu es dann.  
**T** Praeceptor indixit.  
 Der Schälmeister hats  
 gesagt.  
**G** Qua hora afferetur.  
 Wann wirt mans auß-  
 tragen.  
**T** Puto septima.  
 Ich halt vmb sieben.  
**G** Et ego prodibo.  
 Ich wil auch mit gehen.  
**T** Tu mecum ibis.  
 Du wirß mit mir gehn.  
**G** Ero tibi comes.  
 Ich wil dein gesell sein.  
**T** Nec frustra hoc peto.  
 Dann ich beger das nit  
 vmb sonst.  
**G** Cur autem petis.  
 Warumb begerstu es?  
**T** Vt me doceas.  
 Das du mich lereß.  
**G** Quid te docerem.  
 Was sol ich dich leren.

- T** Vino benedicere.  
 Den Weyn segenen.  
**G** An ne cum affers.  
 Meinstu wann du ihn  
 bringst.  
**T** Rem ipsam dicis,  
 Du sagst eben recht.  
**G** Sic ego dicerem:  
 Also sage ich.  
**T** Dic, iam ausculto.  
 Sach/ich höre jezund zu  
**G** Hoc vinum vobis fau-  
 stum sit.  
 Der wein sey euch gelück-  
 selig.  
**Bonus sit porus iste.**  
 Dieser Drandt sey euch gut.  
**Hoc vinum laeti bibite.**  
 Den weyn trinckt mit  
 frewden.  
**T** Quid sternutanti im-  
 precor.  
 Was sol ich dem niessen-  
 den wünschen.  
**G** Sit tibi hoc faelix.  
 Das sey dir glücklich.  
**T** Quid auspicienti ali-  
 quid.  
 Was dem/ der etwas ne-  
 wes anfengt.  
**G** Te Deus seruet.  
 Gott bewar dich.  
**Bonum sit quod instituis.**  
 Was

Was du allweyl thust      Ich wünsch das du mit  
 anfangen / das müsse      glück heimfahrest.  
 gut sein.      G Sit latus tibi reditus  
 Benè vertat quod agis.      Dir sey ein Glücklich  
 Was du thust muß wol      wiederkomst.  
 gerathen.      T Quid hæc precanti refe  
 T Quid proficiscenti?      ram?  
 Wie so einer wil wanz      Was antwort geb ich dem  
 deren.      der solchs wünscht.  
 G Sit iter hoc felix tibi.      G Tantundem tibi im  
 Die Reise sey dir glück      precor.  
 selig.      Ich wünsche dir auch  
 T Perfaute soluas ancorã      gleich so viel.

FORMVLAE PVERORVM  
 exitum è schola roganrium.

Colende Præ ceptor rogo ve niam.	}	Abeundi	} domum. } ad ientaculum. } mictum. } cacatum.
		Exeundi emptum	} panem. } atramentum. } papyrum. } pennas.

FORMVLAE SALVTANDI.

Ad virum doctum.      literarium decus.  
 SALVE vir ornatissime      salue torius eruditionis.  
 clarissimequè.      & probitatis exemplar.  
 Salue vir spectatissime.      Ad amicum.  
 Salue etiam atque etiam      Salue mi Meccenas.

Salue

salue plurimum amico / Salue multum virtutis  
rum optime. omnes antistes.

Amice salue. salue vir prudentissime.

salue meum decus. Salue vigilantissime con-  
sul.

salue meum delitium. Salue splendidissime se-  
nator.

salue iterum atq; iterum.

salue congerro lepidissi- / salue censor grauissime.

salue plurimum (me. Salue sanctissime legum  
saluus sis tu. executor.

salute te impertior. Salue vigilantissime vr-  
bis Præfekte.

Iubeo te saluere.

saluete quotquot estis. Salue optime morum cen-  
sor.

saluete vnâ, saluete om-  
nes.

saluete pariter omnes.

Saluete belli Homunculi.

Ad Episcopum & Pa-  
storem.

Ad congerronem ado-  
lescentem.

Salue ornatissime præ-  
sul.

Salue congerro lepidissi-  
me.

Salue pastor vigilantissi-  
me.

salue ingenue adolescens

Salue pastor suspici-  
ende.

salue frater.

Salue venerande senex.

salue sodalis optime.

Salue præsul inculpatissi-  
me.

Saluus sis Paule.

salue reuerentia & omni  
honore dignissime.

Pax tibi frater.

Salue adolescens.

Salue bone iuuenis.

Ad Patrem.

Ad Senatorem.

Salue pater optime.

B 4

Salue



Salve charissime genitor. Salve iustissime. Imperator.

*Ad matrem*

Sal. mater dulcissima.

Salve in dulgentissima mater.

*Ad affines.*

Salvete liberi dulciss.

Salve charissima mea Terentia.

Salve sis optime socer.

salve vxor suavissima.

Salve patruē obseruande.

salve charissima soror.

Salve dulciss. nepos.

Salve multū mihi patruē.

salve mi frater.

Salve matercula.

*Ad magnates, & principes.*

Salve fortissime Imperator

Salve clementissime princeps.

salve generosiss. clarissimēq; princeps.

Salve moderator orbis splendidissime.

Salve in clytissime totius orbis triumphator.

salve Rex iustissime.

salve Cæsar Auguste.

*Ad præceptorem.*

Aue præceptor.

Salve præceptor obseruande.

*Responsio generalis ad omnes salutationes.*

Salve & tu quoque.

Salve tantundem.

Et tibi quoq; benè sit.

Et tu salve perpetuū.

Et tu quoque plus millies salve.

Et tu quoque salve quantum vis. Et tu salve.

Eandem & tibi opto saluē.

Benè sit tibi. (tem

*Formula benè precandi grauide.*

Faxit Deus, vt feliciter parias.

Faxit illa virgo mater, vt feliciter fias mater.

Precor vt hic tumor vteri feliciter supsedeat

Donet tibi Deus felix puerperium.

*Ei, quæ iam peperit.*

*gressus es.*

**Faxint superi, vt euadat Ei, qui se adstrinxit matri-**  
*in bonam frugem in-* **monio.**

**fans, quem perperisti** **Rem sanctam aggressus**  
*Coniuuis.* **es, precor vt fœlix sit**  
**exitus.**

**Sit fœlix conuiuium.**

**Benè sit vniuerso cœ-** **Christus benè fortun-**  
**tui.** **et tuum matrimo-**  
**nium**

**Precor omnia lata vobis** **Deum Optimum Maxi-**  
**omnibus.** **mum precor, vt status**

**Deus benè fortunet ve-** **huius Matrîmonij,**  
**strum conuiuium.** **quàm est honestus, tam**  
**sit fœlix.**

*Sternutanti.*

**Sit faustum ac fœlix.** **Precor vt hoc matrimo-**  
**Seruet te Deus.** **nium voluptati sit om-**  
**Sit salutiferum.** **nibus nobis.**

**Bene vertat Deus.**

*Nauiganti & iter facis*  
*enti.*

*Quippiam auspicanti.*

**Bono sit omnibus quod** **Precor, vt bonis ausibus**  
**instituis.** **Italiam adeas, meliori-**

**Faucant superi tuis cona-** **bus redeas,**  
**tibus.**

**Benè fortunet Christus** **Opto tibi fœlicem cur-**  
**optimus maximus** **sum, & recursum fœlici-**

**quod in manibus** **Faxit Deus, vt itine re**  
**est.** **hoc fœliciter pera-**

**Fœliciter cedat, quod in-** **cto, breui tibi prosp-**  
**stituis.** **erum reditum gratis**

**Fœliciter exeat, quod ag-** **lemur.**

Contingat tibi feliciter  
navigare & renavi-  
gare.

Sit iter lætum, reditus  
lætior.

Vtinam ista profectio tibi  
succeedat ex animi  
sententia.

Vtinam tibi tam iucun-  
da sit ista profecto,  
quàm nobis erit in-  
terim molestum tui  
desiderium.

Bonis auspicijs soluas an-  
coram.

Precor vt ex vtriusq; vo-  
tis succedat hoc iter.

*Aegrotanti.*

Sospitet telesus, Optimus  
Maximus.

Sernet te Deus animæ di-  
midium meæ.

Superi te nobis incolu-  
mem restituant.

Contrahentibus, & quippiam  
ex pacto agentibus.

Precor, vt hic contra-  
ctus commodo bo-  
noq; sit vtriusque.

*Novo succedente*  
anno.

Precor, vt hic annus læ-  
tis tibi auspicijs ineat  
lætioribus procedat,  
lætissimis exeat, ac  
sæpius recurrat sem-  
per fœlicior.

*Ex oriente sole.*

Sit fœlix ortus huius  
diei.

Precor vt hic sol fœlix tibi  
surrexerit.

Precor hic dies tibi can-  
didus illuxerit.

Bonus dies.

Opro tibi bonum diem.

Benè sit tibi hoc die.

*Occidente die.*

Precor tibi noctem placidam.

Contingat tibi fœlix som-  
nus. (quierem.

Deus det tibi placidam.

Faxit Deus præceptor, vt  
placidè dormias, aut  
fœliciter somnies.

Sit tibi fausta nox.

Det

Det tibi Deus somnum	Deo gratia.
absque somnijs.	Nec tibi malè sit.
Opto tibi noctem pro	Idem tibi precor.
speram, pater, præ-	Reduces, aut aduenientes
ceptor, mater, domi-	<i>sic excipimus.</i>
ne	Saluum te aduenire gau-
Succedente uespero.	demus pater.
Bonus vesper.	Sospitem adesse te volupe
Bonum serum.	est.
Hic vesper fœlix tibi	Xe nobis rudium esse vo-
fit.	luptati est Christianis-
<i>Responsio.</i>	sime parens.
Gratia Deo.	Prosper fit anduentus tu-
Laus Creatori.	us.
Nec tibi infœlix sit.	Gretulmur tibi fœlicem
	reditum.
<i>Responsio &amp; reprecatio ge-</i>	<i>Gratia superis quòd no-</i>
<i>neralis ad omnes pre-</i>	<i>bis inaolumis redie-</i>
<i>cationes.</i>	<i>ris.</i>
Et ego vicissim tibi benè	Gratulamur & tibi & no-
precor.	bis, quod viuus &
Et tibi melius sit.	valens nobis restitu-
Tantundem tibi repre-	tus sis.
cor.	Selgus sis amice, pro-
Contingat vtrique no-	spere adneneris.
strum quòd benè pre-	
caris.	<i>Responsio ad eas respon-</i>
At ego tibi quando gau-	siones.
dere soles lucro, pro	Ego vicissim lætoe, quòd
vna fausta nocte mille	vos incolumes offens-
precor faustissimas,	derim,

Quod



Quod tē quoque saluum repererim, vehementer gaudeo.	Ad plures. Valete omnes, Valeat vniuersus cœtus.
Non viderer mihi res disse saluus, nisi vos quoq; reperissem sal- uos.	Valete pariter omnes. Valete quotquot estis.
Nunc demum mihi vi- deor sospes, cum vos quoque incolumes ac valentes pulchre conspicio.	Responsio ad ualedic- tionem. Dabitur quidem opera. Valebis tu quoque.
Et tu quoque sis saluus. Valedicendi in digressu Ad unum.	Tibi vicissim precor prosperam valetu- dinem. Tantundem tibi pre- cor.
Bene vale. Cura vt quā rectissimē valeas.	Bone adolescens, vt totus valeas, tum corpore tum animo precor.
Iam me tempus aliū vo- cat, tu valebis.	Cum domum eundum, aut illie manendum est.
Valeto quā optimē: Vale pancraticē, aut sima- uis athleticē.	Oseruande præceptor, aliquot hodie con- uiuas operimur, qui nobiscum pran- suri sunt, quam ob- rem vt ante horæ tac- tum mihi liceat abi- re, oro.
Vale vt dignus es. Tu hoc biduum valebis. Sime dimittis valebis in craftinum.	
Habe curam salutis tuæ. Fac vt proximo congres- su te lætum ac nitidum videamus.	

Vt domi hodie sim necesse est.

A prandio abesse mihi in-  
tegrum non erit.

Conuiuia aliquot ad ho-  
diernum prandium  
mihi sunt tractandi,  
vnde mihi abesse  
diutius non licet: id  
igitur vt pacet uas fiat,  
obsecro colendissi-  
me praeceptor.

*Ad exonerandum  
aluam.*

Praeceptor colende, liceat  
mihi pace tua exone-  
rare aluam.

*Ad balnea.*

Domi mihi est lauandum  
colendissime praecep-  
tor, quare liceat mi-  
hi pace tua abesse.

Agendi gratiarum actionem  
promunusculo ac-  
cepto.

Habeo gratiam.

Gratias tibi ago immor-  
tales.

Et ago & habeo gratiam  
am vicissim aliquan-  
do tibi.

*Ad petendum diem  
ludendi.*

Saluae praeceptor ob-  
seruande totus, di-  
scipulorum tuorum  
grex orat ludendi  
veniam.

Praeceptor venerande,  
scit prudentia tua  
vigorem ingenio-  
rum excitari mo-  
derato lusu, quem  
admodum nos se-  
dulò doces: quare  
oramus horam vnã  
& alteram lusu quo-  
dam honesto liceat  
transigere.

*Precandi nouo consuli.*

Deum quaeso, confi-  
lia tua Reipub. salu-  
taria sint: sin minus  
vt salua atq; hone-  
sta Reipub. tibi ve-  
rò quàm minimum  
noceant, opto.

Cona

Conueniendi.	Quò nunc vocare?
Obsecro, vt per pacem te liceat alloqui.	Dicito quid vis, non no- cebo.
interrogandi.	Tuq̄ fidei credam.
Quis homo es?	Affirmandi.
Quò ambulast?	Ita. Ita in quam.
Quod ad hasce foras ne- gotium tibi est.	Ira profectò. Videfis:
Quò abis tu?	Aedepol Profectò.
Hæccine tua domus est?	Ita enimvero.
Quis herus igitur est tibi?	Etiam domine.
Quid ais?	Sic, scilicet.
Quod nomen est tibi?	Negandi.
Eloquere, quid venisti?	Non Aedepol.
Etiam mutis.	Obscrandi.
	Tuam fidem obsecro,

ADAGIORVM CENTVRIA.  
Latinogermanica.

DECAS PRIMA.	ein pannenKuch:
A Micorum omnia sunt communia.	Est vncis vnguibus. Er hat krumme finger.
Den freunden ist keine Thür verschlossen.	Sellæ non sunt oleo abster- genda.
Alter ipseus mihi est. Er ist mir so lieb/als mein eigen leib.	Man sol kein Sed mit seiden nehen.
Alter Hercules.	Ille petro & prora & pu- pis est.
Er ist so stark als ein Kyse.	Er ist thun vund lassen bey petro.
Alter alteri ipseus est. Das ist ein schüssel/ vnd	Duabus se semper fulcit ancoris

ancoris.	Gratia gratiam parit.
Alzeyt hat er ein hinderhalt.	Ein handt wäscht die ander.
Nouacula in acumine res est.	Par pariteferam.
Der strich ist an den galgen gehefft.	Mit der maß / da er mit ausmisset / sol ihm wider gemessen werden.
Oder: Mann dinget ihm fast vmb den halß.	Homo crassa Minerua.
Res ad triarios nobis redijt.	Tuo te iugulo gladio.
Die Bertz ist auff den nagel gebrant.	Er ist ein recht dulmes.
SECVNDA.	Mit deinen eigen worten wil ich dich vber winden.
Nouacula in cotē incidit.	Crabrones non sunt irrandi.
TERTIA.	Mann sol den dreck vns gerürt lassen.
Cornutam petis bestiam.	Sopitos suscitāt ignes.
Du wirst wieder einen post lauffen.	Er bliest das feur wiederumb an.
Oder: Du wirst den Wirt daheim finden.	Er vernewert alte wunden.
Sacra mihi soluta est ancora.	Marte sinistro pugnauimus.
Ich habß Gott heimgegeben / wie die gute fraw das kochen.	Wir haben das selde. verloren.
Serò sapiant Phryges.	Dextro hercule pugnauimus.
Vmb sonst deckt man den Brunnen / wann das kind ertrunden ist.	Nos palmam tulimus.
Piscator ictus sapiam.	Wir habens gewonnen.
Auff ein ander mal wil ich mich besser für sehen.	Omni in re tum deos, tum homines plaudentes habet.
Manus manum fricat.	



Landt vnd Leut hat er Polypi mentem lobtinet zum besten.	Er ist ein loser Suchs.
Oder Er hat Gott bey den flüssen.	Cothurno instabilior est. Er ist ein vnbessendiger.
Bonis aibus eò proficisc cebar.	Stultus stulta loquitur. Qualis vit. talis oratio.
Wasser vnd lufft waren in der reyse mit mir.	So Man/so quest. Suum cuiq; pulcrum est.
Quarta luna me natum credo.	Ein seden gefelt sein weiß. Quandoque bonus dor mitat Homerus
Ich Glaub das mich die hund besicht haben.	Die beste schätzen treffen nicht allzeyt.
Infelici ouo natus est. Alle vier Elementē sind in entgegen.	QVINTA.
Laureum hodie gestau baculum.	Vlulas Athenas mittere. In syluam ligna ferre.
Ich hab heut einem gutē Gott gedienet.	Holtz in den waldt tragen. Den fröchen trincken gebē. Frons occipitio prior.
QVARTA.	Kein besser Bod / dann der man selbs.
Fœnum habet in cornu Sihe dich für/ der man hat hörner.	Semper similem ducit De us ad similem.
In me cudetur hæc faba. Er wirt mir zu letst heim kommen.	Wie Wirt/ So gast. Oder : So stall/ so Viehe. Cretizare.
Quod intristi, idē exedes. Was du hast ingebrocht dasselbig ist auch auß.	Im warsagen ist vnglück Oder: Wenn auß der er den ligen.
Aderit tandem timesseus genitus.	Mercurius infans. Cretenses mare nesciunt.
Das wirdt dir noch zum halß außschweren.	Kräppel können nit hindē. Ad vmbilicum ducere.

Zum end treiben.

Summa rei addita est ma-  
nus.

Es ist geschehen / Sprech  
nur zum besten.

Principium dimidium  
totius.

Begunnen / ist halb gewun-  
nen.

SEXTA.

Fortes fortuna adiuvat.

Gott hilfft dem sterckstien.

In triuio sum.

Ich weiß nicht wo htnaus.

Mandrabuli more Ioanni  
res succedit.

Johannes bessert sich wie  
die junge Wölff.

Das fehlet nit mehr als  
tag vnd nacht

Non semper Antisthe-  
ria.

Non semper Saturantia.

Es ist nit alzeit firmiß.

Funiculum fugiebat mi-  
niam

Es grawelt jm vor den  
galgen.

Ex aspectu nascitur amor

Auß ansehen kompt lieb.

Ego extra lutum pedes  
habeo.

Ich bin drauß gerissen.

Ille in medio adhuc hæ-  
ret luto-

Er hengt noch mitten im  
Keyen.

SEPTIMA.

Ex umbra in solē educere

Auß allen windeln her-  
für an tag bringen.

Si quid Euribatizet, pug-  
nos edet.

Wil er sein vermessen / so  
soll er faustloch fressen.

Quem fortunapinxerit ni-  
grum, hunc ne totum  
quidem æuum candi-  
dum reddiderit.

Wer einmal stilt / Muss  
allzeit ein dieb sein.

Nunc in te cadunt folia,  
pōst cadent arbores.

Wer nicht wil seinen rech-  
ten Vatter hören / muss  
zulest seynem stießva-  
ter folgen.

Quot hoēs, tot sententiæ  
Wie viel heupter / so man-  
nich Sinn.

Thessalica mulier est.

Ein alte zemberische.

Vt nunc gaudet in sinu.

Wie lacht er jezund in  
sein faust.

Ad facilicem inflectere pa-  
rietem

rietem.	Es ist wie wasser auß der Zafen.
Zu den grossen Zansen sich halten.	Ne per somnium quidem hoc velim
Manum non verterim.	Ich wolte nit das es mit drennet.
Ich wolt mein hand der halben nit umbkehren.	Suo ipsius iudicio periit, vt forex.
Ioui hæc fuerint omnia cura.	Er hat ein Rut zu sein ey- gen arß gemacht.
Gott wirts wol versehen.	OCTAVA.
Rem omnem ratã habeo.	NONA.
Ich hab alle ding klar.	Tu nobis ipsa es Helena.
Nunquam rem facies.	Du bist die Braut da wir ymb dangen.
Du wirst kein Bapst zu Rom sein.	Mala vltro adsunt.
Thesaurus malorum mu- lier, si mala est.	Mann darff dem vnglück keinen boten senden.
Ein böß weib ist dem teuf- fel nit vngleich.	Miscebit sacra prophanis Miscebit mare calo.
Nescis homini fumos vendere.	Er wirfft zimel vnd erd all vnter einander.
Zastu kein rauch feil.	Susq; deq; fero, id est, ma- num non verterim.
Contra stimulũ calcitrare	Ich laß Gottes Wasser v- ber gottes Land gehen.
Mit dem kopff gegen die Mawr lauffen.	Omnium horarum homo.
Ne obulum habet vnde restim emat.	Er ist wie man wil.
Er hat nit so vil negel/das er den ars kânt krawen.	Pecuniae obediunt omnia Gelt das stum ist/macht recht was krawen ist.
Ego meum pensi perfolui	Extra telorum iactum.
Ich hab außgespunnen.	Weit darvon ist gut für schliessen.
Oder: Ich hab feirabend.	
Thus aulicum.	

De gradu deijcere.

Über das seil werffen.  
Elabendi an sam quarit.  
Er sucht das hasen baner.

DECIMA.

Post mala reddimur pru-  
dentiores.

Mit schadē oder mit schan-  
den wird man weiß.

Quæ nocent, docent.

Sarte schleg lernen wol.

Ex ovo prodit.

Er ist so schön als ein engel

Non omnia possumus oēs

Wir können nicht alle

Keiser sein.

Non est cuiuslibet Corin-  
thum appellare.

Die Rosen kann nicht ihe-  
dermann brechen.

Oder: Es ist nicht Speck

für jedermans beck.

Ansam mihi præbuiſti.

Du haſt mir den fuß ge-

halten.

Regnū ne hic tu possides

Meinstu das du Zenneken

der Herz seyst?

Quem lupo commiſiſti.

Mustelæ seuum.

Der Katzen ist der Kees

befolgen.

Neque natare nouit, neq̄

que literas.

Er kann wedder tütten/  
noch blasen.

CENTVRIA II.

Decas I.

**M**OLli tantūm bra-  
chio rem percur-  
rit.

Er hats vberlauffen / wie  
der han die heisse kolen.

Albis equis præcurrit me.

Er geht mir so weit vor da  
ich in mit keinem pferdt  
ereylen kan.

Mordicus tenebo toto  
corpore.

Ich wil mit Leib vnd Seel  
darfür sein.

Iaciam aleam.

Ich wils Wagen.

Fœliciter sanē ea nobis  
cecidit alea.

Das glück hat vns freunde  
lich angesehen.

Penelopes telam retexere  
München werd thun.

Nudo vestimenta detra-  
here

Das gasthaus berauben.

In ore est omni populo.

Mann singets auff allen  
gassen. Oder

C 2

Durch



Durch die ganze Stadt Er redt wie ein Bratts  
weiß man daruon zusagen. wurff.  
Ad restem mihi res redyt.

TERTIA.

Ich muß warlich dy land  
verlauffen. Ad Calendas Græcas.  
zu nimmers missen.

SECVNDA.

Amici ollares.

Zuchen freynd.

Antiquiora diptera  
queris.

Du redest von alten jarz  
gezeiten.

Ne hercules quidem con/  
tra duos.

Ich were wol ein narr/  
wann ich mich gegen  
zwen schläge.

Os mihi subleuit.

Umb den mund hat er mit  
honig geschmirt/ vnd  
ein dreck darin.

Dare verba.

Die sieben wort geben.

Manum addere

Er menget sich mit inn  
das spiel.

Mendacium fūco addere. Vno fasce.

Ein lügen schmucken.

Nimium tendendo rum/  
pitur tuniculus

Er sehr/brach den haß.

Loquitur quicquid in buc  
cam venit.

Cū mūla pepererit.

Als die weydenstöck pflanz  
men tragen.

Ad vnguem nouit.

Er kans auff seinem darr  
men.

Ne matulam quidem illi  
porrigeret

Er kndte ihm kaum Was  
ser langen.

Sapē etiam est holitor val  
de opportuna locutus

Die Narren sagen auch  
offt die warheit.

Copia cornu.

Voll auff. Die söll.

Die gūse.

Lac etiam gallinaceum  
habet.

Er hat/ hertz was begero  
su.

Vno fasce.

All in einen Sack.

Vno hoc complectemur  
fasce.

Wir wöllen all in einen  
stall treiben.

Alter Bacchus est.

Er ist ein recht Jörts.

QVARTA.

Ultra pensum vsute.

Die Seel ist jm im Leibe  
verwürgelt.

Dij facientes adiuuant.

Hilff euch selbs / so hilff  
euch auch Gott.

Quare fit vt emigrare nõ  
possit anima.

Cum Minerua quoque  
manum moue, idem  
significat.

Optat ephippia bos piger  
optat arare caballus.

Non tua Marte fecisti.

Fertilior seges est alieno  
semper in agro.

Non sine Theseo.

Keiner ist mit seiner Na-  
rung zufrieden.

Du hast gute hilff dar-  
bey gehabt.

Viciumque pecus gran-  
dius vber habet.

Non omnino temerè est,  
quod vulgo dictitant.

Nachbar Johans Ochs ist  
noch viel fetter.

Was jedermann sagt / ist  
gern war.

Hulcus mihi terigit.

Dicendo discimus dicere.

Er hatt mir meinen Ges-  
chwer gerürt.

An den Riemen lernet der  
hund Ledder fressen.

Refricabo tibi tuas cicat-  
trices.

Callipedes alter est

Das ist vnser bochhans.

Ich wil dir die alten wun-  
den wieder auffkrawen.

Gladiator in harena con-  
silium capit.

Propria cade vineta

Als die zeyt kompt / dan /  
als dann.

Gehe inn deinen eygen  
Garden franden.

In pisa præparandus est  
animus, id est.

In te descendas.

Tecum habita.

Apud nouercam conque-  
ri.

Gehe in dich selbs.

SEXTA.

Dem Sender besichten.

In tuũ ipsius sinum inspuere

QVINTA.

Greiff in dein eigen bussem.

Louis cerebrum.

Ne quid nimis.

Ein huren gericht.

Zu viel ist vngesund.

Oder: Ein ledter bisgen.

Odinemorem conpotato  
rem.

Ich hasse die so die schlaff  
druck des morgends  
thun.

Duabus federe sellis.  
zwischen zweyen stülen  
inder sitzen.

Duos parietes de eadem  
dealbare fidelia.

Vnica filia duos parare  
generos, Idem sunt.

Nescis quid serus vesper  
vehat.

Sie seind nicht all schlaffen  
die einen bösen Abendt  
sollen haben.

Non omnes qui habent  
citharā, sunt citharædi.

Es seind nit all gut Röch/  
die lang messer tragen.

In vino veritas.

Ein truncken mund/spricht  
des herzen grund.

Omnia septem  
Aller ding ist sieben.

### SEPTIMA.

Ab equies ad asinos.

Vom ross auff den esel.

Artem quæuis alit terra.

Ein Ampt wandert durch  
alle Land.

Reddam te oleo tranquil,

llorem.

Ich wil dich so schmeydig  
machē das du mir durch  
die finger kriechen solt.

Bipedum nequissimus.

Es mag kein böser schalck  
auff füssen gehn.

Hoc in loco tuo, in tuo  
phano situm est.

Das Spiel ist an dich kom  
men.

Ateneris vnguiculis.

Von kinds betmen auff.  
Ad incunabilis fur fuit.

Er ist ein dieb inn seyner  
mutter leib gewest.

Ante victoriam encomi  
um canis.

Du schreyft all gewonnen  
ehe das spielauff ist.

Efficimus pro nostris o  
pibus mœnia.

Keine Vögel/machen Fleis  
ne Nesten.

Malè partum, malè di  
sperit.

Vbel gewonnen/ vbel zere  
runnen.

### OCTAVA.

Creditis Porfensē esse bo  
na?

Meynet ihr das es rauff  
gut sey.

Extrih

Ex tripode profectum est	Er hat die stirn durchges- rieben.
Sibyllæ folium est	
Das ist so war als das heilig Euangelium.	Curare cuticulam Den bauch wol versorgen.
Vna hirundo non efficit ver.	Frontem exporrigere. Guter ding sein.
Ein bundte Aray machet keinen winter.	Ad tua errata conuiuet. Er sieht mit dir durch die finger.
Ne my quidem facere au- det.	Bibe elleborum.
Er darff nit ein fied sagen.	Sahrt hin zu Mullem vnd laß den geß außschneiden
Pili non facio	Nauiga Anticyras. Serychnum bibit.
Ich fragenicht ein haar darnach.	Er dünckt sich der beste han im korb sein.
Nasome suspendis adun- co.	In diem viuit Er isset sein korn grün.
Du setz mit hörner auff.	DECIMA.
Altera manu fert lapidem, altera panem ostentat.	Vita macerata. Ihm Thumme mit den propheten zeren.
Er ist ein freundt vor den augen/aber feind hin- derm rücken.	Vt nunc tollit cornua. Wie stredt er nun seine hörner auß.
Nihil sacri es.	Vt tollit cristas. Wie streubet er sich.
Du bist nit sehr heylig.	Tibiam tubæ comparat. Ausß einem vortz macht er ein donnerschlag.
Nihil sanum.	Tu de eodē bibes poculo. Du solt von derselbigem brñe trincken.
Es ist all mit Geden behangen.	
NONA.	
Tunc sine cortice nabis.	
Als dann soltu wol sonder Scheffen vrtheil dauon kommen.	
Homo perfrictæ frontis.	



Credis me in quercu esse natum.	Ich gebedir das Krenglein Vertere vela.
Meinestu das ich von ein stoch' gesprungen bin.	Das bladt wieder vmb wenden.
Hoc vel cæco apparet. Mann möchts mit finge- ren tasten.	Hastam abricere. Sich in die sucht geben.
Bonus dux bonum red- dit comitem. Wol sürgehen / macht güte nachfolger.	Satis noui hominem de facie. Von angesicht kenne ich in sehr wol.
Rudem accepit Er hat sein passport be- kommen.	Alimine Musas salutauit. Er hat den künsten von fern guten tag geboten.
Multorum festorum Io- uis glandes comedit. Er hat vil Ostereyer ges- sen.	In quadrum redigere om- nia. Alle ding recht in vier- kant stellen.

SECVNDA.

CENTVRIA III.	In laqueum inducere.
Decas I.	In S. Gereonsloch se- gen / das in die Sonn nicht bescheine.
<b>S</b> EMPER tibi pendeat hamus.	Ne signifer quidem ex eo prælio reliquus est.
Du solt alseit frühe in der wehr sein.	Da ist katz noch maüß von kommen.
Post festum venis. Du kommest wann das Ablass geben ist.	Scopum attigisti. Du hast den pidel ge- troffen.
Metx vitronea ferè putet. Geboden dienst ward nie werdt.	Ex diametro distant. Sie fehlen als tag vnd nacht.
Palinodiam canit. Er muß sür seinen mund flappen.	Apud Petrum confregit tesseram.
Do tibi herbam.	

Die Feut ist mit ihm bey  
Peter ganz auß.  
Chrestologi.

Groß pocher vnd auch  
nit mehr.

Inspexit tandem suam  
diph teram Iuppiter.

Molunt tandem diuorum  
molæ.

Lang geborgt ist nit quit  
geschlagen.

Ibimus quocunque pedes  
ferent.

Wir wöllen so fern gehen  
als vns die faß tragen.

Similes habent labra la-  
ctucas.

Alte botter vnnnd beschiffen  
schüsseln samlen sich gern.

TERTIA.

Gumini sector.

Das ist ein hund/ wenn  
er nur ein stertz hette.

Nisiu me traxit naribus  
Er hat mich zimlich bey der

nasen gehabt.  
Et puero perspicuum est.

Die Kinder wissens auch vff  
der gassen wol.

Alterum pedem in cym-  
ba Charontis habet.

Er geht auff grabes bord.  
Abi ad coruos.

Zinauß an den galgen.  
Vna domus non alit duos  
canes.

zwen hund an einem bein/  
vertragen sich selden wol.

Vntcum arbastum non  
alit duos Erithacos, id

est, in nocte consili-  
um.

Ich wil mich heint drauff  
beschlassen.

Spitama vitæ.

Ein hand voll lebens.

Mors hominis in ipsis e-  
rat foribus.

Der todt saß ihm in den  
augen.

QUARTA.

Ea res adhuc in herba est.

Es ist noch fern von la-  
chen.

Accissare.

Nein sagen/ vñ ja meinē.  
Weygeren.

Nos numerus sumus.

Wir seindt nicht dann  
vnnütz geizffer.

Etiamsi ipsa sis Suadela,  
mihi huc non persua-

seris.

Redt so schön als du kanst/  
du wirst mich doch nit

vberreden.

Incundi acti labores.  
Nach gethaner arbeyt ist  
gut ruhen.

Salcitudo non inest illi.  
Da ist weder gericht noch  
schmach innen.

Acetum habet in pectore.  
Er kan wol süß seelen.

Tempus omnia reuelat.  
Zeit macht zew.  
Zeit bringt Rosen.

Nemo mortalium omni-  
bus horis sapit.

Mann kan den ged nit all-  
zeit im Armel halten.

Pilium donat vt pallium  
recipiat.

Er gibt ein ey / auff das er  
ein kuchen wider bekom-  
me.

### QVINTA.

Dentes mihi pruriunt.  
Mein zahn zucken darnach.  
Ad ea verba cor mihi sa-  
lit.

Von den worten geht mir  
das hertz auff.

O Geta prouinciam ce-  
pisti duram.

Du hast dich in ein böß  
loch gestochen.

Madauit fortunæ laqueū.  
Er weyset dem Glück  
die seygen.

Promus magis est, quā  
condus.

Er solt ehe ein hauß vero-  
derben / dann auff bawen.  
Fraudauit genium.

Er zeret auff die ribben.  
Gallus in suo sterquil-  
nio plurimum valet.

Der Hahn ist auff seinem  
mist kün.

Non misura cutem, nisi  
plena cruore hirudo.

Er höret nit auff / biß der  
bauch voll ist.

Rem acu tetigisti.

Du hast es getroffen.

Non curat numerum lu-  
pus

Der Wolff frist auch wol  
die gezeiten schaff.

Contigit & malis vena-  
tio

Ein blinder scheußt auch  
wol ein krah.

Ire per extensam funem.  
Durch ein gekläuet rey-  
gen gehen.

Omnia Ioani secundo  
actu procedunt.

Es geht Johanni auff sei-  
nem daumen.

Vento & amne secundo  
facilis est nauigatio.

Wer

Wer das glück hat/führet Peculium re, nõ verbis au  
die braut heim. getur.

Ventus neque manere se  
nit neque nauigare. Die wort fullen den sack  
nicht.

Wer den Teuffel geladen Vino vendibili suspensa  
hat/muß in vberführen. hœdera non est opus.

Ad mensuram aquam bi-  
bunt, circa mensuram Wo guter Wein ist/da be-  
offam comedunt. darff man keinen franz  
aus henden.

Sie warten des huns ey/  
vnd lassen das Genßey Ne Aelopiũ quidem triuit.  
fahren. Er kent kein A für ein B.

Venti campus. Iouem lapidem iurabat  
Er schwur wie ein Turck.

Er ist leychter als ein Ipsa senectus morbus est.  
Sedder. Das alter ist einlast.

Pulchrè inescavimus. ho-  
minem. Pluris est ocularus testis  
vnus, quàm decem au  
riti.

Wir haben ihn recht ins  
niz gefahrt. Besser ist ein zeuge der es  
gesehen hat/dann zehen  
die es gehört haben.

Trutina iustior est.  
Das Recht möcht nit recht.  
fertiger sein dann er ist. Exorsa primũ est ea tela.

Digna canis pabulo.  
Das pferd ist seins futers  
werdt. Er hat allererß vmb den  
worff geworffen.

SEPTIMA. Bellerophonis literas ha  
bet, eas nos vria voca  
mus.

Viro seni maxillæ bacu-  
lus sunt. OCTAVA.

Ein alt Mann muß es mit  
den zenen halten/ hoc est  
edendo. Celson habitat.  
Er ist von gutighansen.

Verba pro farina dant.  
Citius vsura currit, quam  
Heraclitus.

Sie geben schöne wort  
für das Gelt. Die renten lauffen schlaf  
fende auff.



Facies tua cōputat annos  
Dein angeſicht zeygt an  
dein alterthumb.

Pedarius ſenator.

Ein ja Herz.

Naturam expellas furca,  
tamen vsque recurrit.

Was in der natur iſt / kann  
man vbel vertreiben.

Aliud genus remi volebat  
Er wolte etwas beſon-  
ders haben.

Ne Iupiter quidem omni-  
bus placet

Gott kans ſelbs nit machen  
das es jederman lobe.

Opinor eū guſt. Ne lotum  
Er hat bouen Marpfors-  
zen in den pūtz geſehen.

Si quid inde redeat, ex o-  
re lupi rediſſe mihi vi-  
derur

Ich halts für gefünden / ſo  
ich das wieder bekom.

Camelū videbis ſaltantem  
Es wirt ein Kuh auff  
ſtelzen gehn.

NONA.

Optimum condimentum  
fames.

Hunger iſt die beſte wirtz.  
Od: Macht roh bonen ſüß  
Præſens aberam.

Ich ſaß in gedanken.

Si bouem non poſſis, aſſi-  
num agas.

Wann du kein ochſen kans  
bekommen / ſoltu drum  
das kalb nit verſchmeß.

Ad ſotitaetē vsq; luſimus  
Wir haben vns ſat geſpilt.

Ventres

Maſſſchwein.

Victitat ſuo ſucco.

Auff ſein ſchmalz er woll  
z. ret / biß das ihm Gott  
ein feiſte Buchen be-  
ſcheret.

Stultior Moricho.

Er iſt aller Narren Ged.

Hoc ad pedem meum qua-  
drat.

Das reimbt ſich wie ein  
fauß auff ein Aug.

Multa norit oportet, qui  
Deum fallat.

Es muß ein gut Berrgenz  
macher ſein / der Gott eine  
wächſen naſſe wil machen.

Haud canit paternas can-  
tiones.

Er ſchlecht ſeynem Vato-  
ter nit.

DECIMA.

Machinas poſt bellum ad-  
fert, hederā poſt Anthiſt.

Er kompt wie Bütgen  
mit

mit den Schulen.

Nihil est ex omni parte  
beatum.

Es ist kein ding so vollkom-  
men / es hat ein fehl.

Priusquam mactarit exco-  
riat.

Er wil ihn lebendig schin-  
den.

Omnem facultatem indu-  
tus est

Wenn er auffspringt / so  
regt sich all sein gut.

Saxum volutum non ob-  
ducitur musco.

Der nit wil bleiben / mag  
nit befeiben Od: Weñ  
die plantzten oft versetzt  
werden / so geraten sie  
selten.

Non est huius farinae.

Es ist vonn dieser sort nit.

Dar veniam coruis, vexat

censura columbas.

Kleine dieb hengt man an  
galgen / die grossen in seckel.

Sauis inter se conuenit  
vris.

Ein Erzh beist die and nit.

Vt nunc mordet labrum.

Er beist als heite er ein  
dreck im maul.

CENTVRIA III.

Decas I.

NE gustaris quibus  
est nigra cauda.

Hüt dich für böser  
Gesellschaft.

Arctū annulū ne gestato.

Mach dich selbs nit eygen.

Cor ne edito.

Wilst dich nit todt sorgen.

Cibum in matellam ne im-  
mittas.

In ein prunkackel soltu  
kein gute speiß thun.

Ad finem vbi perueneris  
ne velis reuerti.

Der woll alt ist worden  
bedarf nit begeren wie-  
der jung zu werden.

Per publicam viam ne am-  
bules.

Gemein sünd folg nit nach.

Vnguium crinumq; præ-  
segmina ne commingito.

Dein geringe macht ver-  
stos nit.

Aduersus solē ne loquitor

Was offenbar / das soltu  
nicht lengnen.

Ni libaris Dijs, ex vitibus  
non amputatis.

Gib Gott das beste.

Nemo bene imperat, nisi  
qui paruerit imperio.

Es wirt kein gut Herr / er  
sey vor knecht gewesen.

SECUNDA.

Dodonaum as.

Du bist ein schweizer.

Qui quæ vult dicit, quæ  
non vult audiet.

Wer wil sagen was er wil  
muß hören das er nit wil.

Malo accepto, stultus sa-  
pit.

Mit schaden oder schand  
wirt man weiß.

Sus minervam.

Der elenbogen wil den  
arß scheiffen lehren.

In vado sum.

In portu nauigo.

Ich wil das sicherste spiel.

Tota erras via.

Toto cælo erras.

Du fehlest weith.

Incidit in foueam quæ fecit.

Suo ipsius laqueo captus  
est.

Er ist indiegrub gefallen/  
so er einem anderen  
gemacht hatte.

TERTIA.

Turdus ipse sibi malum  
cacat.

Ipsè sibi mali fontem repe  
Capra gladium.

Er bringt dē strick selbs  
daran er hangen sol.

Deus mihi ex improviso

apparuit.

Gott hat mir geholffen.

Genius malus.

Ein böß Teuffel.

Gygis annulum habet.

Er hat hertz was begerstu.

Clauem clauo pellere.

Malo nodo, malus quæ  
rendus est cuneus.

Böß mit böß vertreiben

Cretizare cum Cretensi  
difficile est.

Vulpinari cum vulp.

Es ist böß fuchs mit  
fuchs fangen.

QUARTA.

Simile gaudet simili.

Gleich ist gern bey gleich

Acapite ad calcem.

Vom anbegin zum end.

Cursu lampada tradant.

Ich wils einem andern  
fort befohlen haben.

Corycaus est.

Er ist ein Flickelein.

Viuorum oportet memi-  
nisse.

Man red von den leben,  
digen.

Cum laruis non decet lu-  
ctari.

Mortui non sunt iugulādi  
Man laß die todten ruhē.

Cascus cascā duxit.

Gleich hat sich fundt. oder: Philautus est.

Es wer schad dz zwey heu: Er lest sich selbs vil dünkelt.  
ser damit beschissen weren. Fenestram aperuisti.

Vbi timor. ibi & pudor. Du bist es ein versach.

Wo forcht ist/ da ist auch Tuis te pingam coloribus  
schame. Ich solt dich recht hero

In alium mundum veni. auß strichen.

Ich bin in ein ander welt Nullam hodie lineã duxi.

Kommen. Ich hab heut kein nutz  
gethan.

### QVINTA.

Vbi opes. ibi amici. Conari manib. pedibusq̃.

Wo gut ist/ da seind freud. Omnibus neruis cotendes

Ilias malorum. Lerna ma: re.

Mare malorum. (lorum. Mit allem fleiß vnd neu

Es ist all vnglück/ vnd stigheit.

ist zusammen geschmolzen. Noctes diesq̃.

Finem vitę specta. Allezeit/ ohn auffhören.

Schaw das end an. Asinus ad Lynam,

Actum est. Ein Esel spielt auff der  
harpffen.

Es ist all verloren. SEPTIMA.

Jungere vulpes. Laterem lauas

Mulgere hircum. Aethyopem dealbas.

Die böck melcken. Aras littus.

Tunica pallio propior est. Semina mandas arenæ.

Genu sura propius. Sementem facis in aqua,

Das Zembd ist mit ne: her dann der rock. In faxis seminas.

SEXTA. In aqua scribis.

Omnes sibi melius esse In harena ædificas.

malunt, quã alteri. Ferrum natate doces.

Proximus sum egomet Hauris aquam crebro.

mih. Du thust vergeblich ar-

Besser ist ein gut freund be beit.

trogen/ dan der man selbs. Oleum



Oleum & operā perdidit	eines andern ange bald/aa
Ich hab alle arbeyt vnd	ber den balden in seinen ey
vnkost verloren.	gen augen merck̄t man nit.
Euitata Charybdi in Scil	Nosce teipsum
lam incidi.	Erkenn dich selbs.
Fumum fugiens incidi in	Sponde noxa praestō est.
ignem.	Wer bürg wirdt für ein
Als ich das Klein vnghl̄ck	andera / steckt sich ins
schew/sal ich ins grosse.	gefahr.
Nō habet vbi pedē ponat	Nouit quid album, quid
Er hat nit so vil eigens/ da	nigrum.
man ein fūß setzen mag.	Er kan wol vier zelen.
Nuces relinquere	Albus, an ater sis, nescio.
Die kind schusch außthun.	Ich weiß nit ob du fisch
Vnus vir, nullus vir.	oder fleisch bist.
Ein man/kein Man.	Omnium rerum vicissitu
Fucam illi fecit.	do est.
Er macht jm einen bart	All ding verendert sich.
von Hew.	Lupi filū priores viderūt.
Non omnibus dormio.	Die wölff haben in geseh̄.
Ich thuns nit jederman	Dignus qui cum in tene
Nec quicquam sapit, qui	bris mices
sibi non sapit.	Man mag in woll vber ge
Wem solter weiß sein/ der	malen gold lassen gehen.
sich selbs ein narz ist.	Ex eodem ore calidum &
Mida locupletior est.	frigidum efflare nouit.
Er ist reicher das der kaiser	Er blāß kalt vndd warm.
NONA.	DECIMA.
Non videmus manticae	Cecus ceco dux.
quod in tergo est.	Ein Blinder fūrt den an
Festucā ex oculo alterius	deren.
eicimus, trabē in oculo	Vt sementem feceris, ita &
nostro nō intelligimus.	metes.
Man sicht den splitter inn	Wie du säest/also mehhestu.

Deorum cibus.	Er thut wie der Hund im hew.
Ein lecker bißgen.	
Tertius Cato.	Annosa vulpes haud captus tur laqueo.
Sapientum octauus.	Ein alt Fuchs laß sich nit leichtlich betriegen.
Er ist der dritte Cato.	
Mali corui malum ouum.	Vel à mortuo tributum aufert.
Böß ey böß kuchen.	Er nimpt / wo ers bekom men kan.
Er ist ein recht Esel.	
Canis in præsepiti.	

FINIS.

DICTIONARIUM RERVM, PVERIS

iuxta necessarium ac vtile.

De Deo, Cælo, ac Temporibus.

Von Gott / Himmel / vnd Zeiten.

<b>D</b> eus Gott.	Prophetissa Prophetin.
Pater Vatter.	Prophetia weissagung.
Filius Sohn.	Apostolus Gefandter.
Spiritus Geist.	Euangelista Euangelist.
S. Trinitas heilig Drey.	Mundus welt.
falscheit.	Cælum Himmel.
Diuinitas Gottheit.	Planeta Planet.
Numē gottlich gewalt.	Stella Stern.
Iesus Seligmacher.	Syduß gestirn.
Christus Gesalbter.	Canicula Hundstern.
Redemptor Erloser.	Vesperus Abendstern.
Iudex Richter.	Sol Sonne.
Angelus Engel.	Radius Sonnen stral.
Archangelus Erzengel.	Luna mon Lux Liecht.
Propheta Prophet.	Tenebræ finsternus.
	<b>D</b> Element

<b>Elementum element.</b>	<b>Solis Sontrag.</b>
<b>Ignis Fewr.</b>	<b>Lunæ Montag.</b>
<b>Aer Luft.</b>	<b>Martis Dinstag.</b>
<b>Aqua wasser.</b>	<b>Mercurij Mitwoch.</b>
<b>Terra Erdt.</b>	<b>Iouis Donnerstag.</b>
<b>Infernus Hell.</b>	<b>Veneris Freytag.</b>
<b>Dæmon teuffel.</b>	<b>Saturni Sonnabend.</b>
<b>Gehenna Hellsfewr.</b>	<b>Festus Feyrtag.</b>
<b>Tempus zeit.</b>	<b>Profestus Werdtag.</b>
<b>Annus Iahr.</b>	<b>OPERARIUS idem.</b>
<b>Annus bissexty schalt jar.</b>	<b>Dies pisculētus fischtag.</b>
<b>Ver lantz.</b>	<b>Nox nacht.</b>
<b>Aestas sommer.</b>	<b>Conticinium mitnachte.</b>
<b>Autumnus Herbst.</b>	<b>Gallicinium namitnachte</b>
<b>Hyems winter.</b>	<b>Hora vhr.</b>
<b>Mensis Monat.</b>	<b>Semihora halb vhr</b>
<b>Ianuarius Hardmond.</b>	<b>Diluculum der morgē fest.</b>
<b>Februarius Spurckel.</b>	<b>Aurora idem, cūm dies</b>
<b>Martius Mertz.</b>	<b>incipit lucescere.</b>
<b>Aprilis April.</b>	<b>Meridies mitagh.</b>
<b>Maius Mey.</b>	<b>Vesperabend.</b>
<b>Iunius Brachmont.</b>	<b>Nudiustertius ergestera.</b>
<b>Iulius Herwmondt.</b>	<b>Hodie heut.</b>
<b>Augustus Augstmondt.</b>	<b>Cras morgen.</b>
<b>September Herbstmond.</b>	<b>Perendie vbermorgen.</b>
<b>October Remeißmont</b>	<b>Aestas hitz.</b>
<b>Nouēber Allheilgenmōdt.</b>	<b>Frigus Kelte.</b>
<b>December Andressmond.</b>	<b>Calor idem.</b>
<b>Hebdomas woche.</b>	<b>Gelus frost.</b>
<b>Septimana idem.</b>	<b>Serenum klar.</b>
<b>Dies Tag.</b>	

Nubilum dunckel.  
Nix schnee.  
Pluuia Regen.  
Imber stortzregen.  
Nimbus idem.  
Iris Regenbogen.  
Nubes Wolck.  
Nebula Nebel.  
Ventus windt.  
Subsolanus ostwind.  
Fauonius westwind.  
Auster sudwind  
Septentrio nordwind.  
Aquilo nordtoft  
Boreas idem.  
Euro auster sudost.  
Aphrycus sudwest.  
Corus nordwest.  
Ros daw.  
Pruina reyff.  
Tēpestas vngeffent wetter.  
Tēpestas bona gut wetter.  
Terræmotus erdbebung.  
Procella sturm vff dem  
wasser.  
Tonitru donner.  
Fulmen blixen.  
Fulgur idem.  
Grando Hagel.  
Glacies eiss.  
Stiria eiskickel.

Stilla tropff der nider felt.  
Gutta drop der gefallē ist.  
Lucessit es taget.  
Aduesperascit wirt abent.  
Noctescit es wirt nachts.  
Pluit regent.  
Ningit schneidt  
Gelat freust.  
Tonat donnert.  
Fulgurat wederleucht.  
Fulmina blixembt.  
Grandinat hagelt.  
Prumat dufft, reyfft.  
Roras dawct.

*De aquis & terris.*

Von Wasser vnd Erdt.  
Oceanus wildsee.  
Mare Meer.  
Stagnum stehend meer.  
Lacus idem.  
Fluuus fliessendwasser.  
Danubius die Donaw.  
Rhenus der Rhein.  
Mosella die Mosel.  
Portus ein Hafen, da die  
schiff anlenden.  
Statio schiffstat.  
Gurges grosse tieffe in el-  
nem fliessenden wasser



Vadū bodē ein wassers.

Littus vser des meers.

Rīpa vser des fließenden  
wassers.

Fons fontein.

Fonticulus fonteinlein.

Arena sandt.

Bulla wasserblas.

Regio Landt.

Prouincia prouintz.

Insula Insel.

Patria vatterlandt.

Regnum Königreich.

Eremus wusteney.

Solitudo Heide.

Hortus Garten.

Vinea weingart.

Pergula laub im weingart.

Iugum ein don oder vber  
sprung.

Pascua weide.

Aggertham, deich.

Vallum Bolwerck.

Calx Kalck.

Petro vells.

Limus leim.

Lutus idem Schleich.

Puluis staub.

Nomina Regionum & Gen-  
tium.

Die namen der Länder Saxonia Sachsen.

und Völker.

Italia Welschlandt.

Italus ein Italianer.

Latinus Lateinischer.

Romanus Romeiner.

Græcia Griechenlandt.

Græcus Griech.

Judæa Iudenland.

Judæus Jude.

Hebræus Hebreer.

Hispania Hispanien.

Hispanus Spanier.

Gallia Franckreich.

Gallus Frantzos.

Aegyptus Egyptenlandt.

Aegyptius Egypter.

Britannia Engellandt.

Britannus Engels-

Hollandia Holland.

Hollandus Hollender.

Selandia Seeland.

Burgundia Burgundien.

Germania Deutschlandt.

Germanus Deutscher.

Heluetia Schweizerlandt.

Heluetius Schweitzer.

Brabantia Brabant.

Brabantus Brabender.

Frisia Frießland.

Frisius Fries.

Saxo

Saxo Sachs.  
 Sueuia Schwabenlandt.  
 Sueuus Schwab.  
 Bauaria Beyerlandt.  
 Bauarus Beyer.  
 Thuringia Thuringen.  
 Thuringus Thuringer.  
 Morauia Morenland.  
 Morauus Moor.  
 Misia Meissnerland.  
 Misius Meissner.  
 Schlesia Schlesing.  
 Schlesius Schlesinger.  
 Bohemia Bemerland.  
 Bohemus Behem.  
 Hungaria Vngerlandt.  
 Hungarus Vnger.  
 Austria Osterreich.  
 Austrius Osterreich.  
 Franconia Franckenlandt.  
 Francus Franck.  
 Turcia Turckey.  
 Turca Turck.  
 Polonia Polandt.  
 Polonus Polack.  
 Dania Dennemarck.  
 Danus Deen.

Nomina Ciuitatum et  
 locorum.

Namen der Stadt vnd  
 Orter.

Ciuitas stadt.  
 Vrbs grosse stadt.  
 Rhoma Rhom.  
 Hierosolyma Jerusalem.  
 Mediolanum Meyland.  
 Venetia Venedig.  
 Florentia Florentz  
 Ratispona Regenspurg.  
 Tubinga Tubingen.  
 Basilea Basel.  
 Argentina Strasburg  
 Vormatia Worms.  
 Moguntia Mentz  
 Norimberga Nürnberg  
 Augusta vindelica, Augs  
 Buda Ofen. (spurg.  
 Antuuerpia Antorff  
 Vienna wein  
 Patauia passau  
 Vuitenberga Wittenberg.  
 Lipsia Leipzig  
 Cygneta Zwickaw.  
 Aquisgranum Aich.  
 Leodium lutgen  
 Colonia Cöllen  
 Nouesium neuss  
 Monasterium Munster  
 Martispurgü Marpurg  
 Confluentia Koblentz  
 Louanium Löwen  
 Locus Platz

Suburbium vorstar.	Iuuenta iugent.
Platea gas.	Mas manskunne.
Via weg.	Fœmina frawen kunne.
Semita fuspfad.	Anima seel.
Pomœrium ein zwinghoff	Ratio vernunft.
das zwischen den heusern	Intellectus verstant.
und stadmauren ist.	Memoria gedechtnus.
Arx schlos.	Corpus leib.
Curia Rathhaus.	Membrum glid.
Aerarium Rentkamer.	Caput heupt.
Prætorium Richthaus.	Vertex scheidel.
Tribunal Gerichtstul.	Caluitium kalheit.
De homine & ab eis par-	Caluaria hirnpau.
tibus.	Calua idem.
Homo mensch.	Cerebrum hirn.
Vita leben.	Capillus heupthar.
Mors todt.	Coma harflecht.
Funus leich.	Antix die vorder har an
Vir Mann.	der stirn.
Mulier Fraw.	Bregma vorheupt.
Maritus Eheman.	Synciput idem.
Vxor eheweib.	Occiput hinderteil.
Infans vnmandig Kind.	Tēpora schlaff ans heupt.
Puer Knab.	Frons stirn.
Puella medgen.	Ruga runtz.
Adolescens iungling.	Facies angesicht.
Iuuenis iunger Gesell.	Vultus gestalt.
Virgo iungfrau.	Oculus aug.
Senex alt man.	Pupilla augappel.
Anus alt weib.	Hirqui der augen windel.
Senecta alter.	Gena augdeckel.

Cilium

<b>Cilium</b> augbrae.	<b>Collum</b> halss.
<b>Palpebrae</b> her der braer.	<b>Iugulus</b> stroffe.
<b>Supercilium</b> die vber au	<b>Ceruix</b> nack.
<b>Vox</b> stimm.	(gbrae) <b>Guttea</b> keel.
<b>Os</b> oris mund.	<b>Gurgulio</b> gurgel.
<b>Osculum</b> mundlin.	<b>Faux</b> schlund im mund.
<b>Dens</b> zan	<b>Vra</b> zapff im halss.
<b>Gingiva</b> zanzfleisch.	<b>Glandula</b> hagdross am
<b>Mandibula</b> kinback.	<b>Auris</b> ohr. (halse.
<b>Maxilla</b> wange, back.	<b>Lobus</b> ohrzippe.
<b>Mala</b> idem.	<b>Scapus</b> ohrkrumme.
<b>Succa</b> mund von binnen.	<b>Ala</b> die achsel hol vnder
<b>Lingua</b> zunge.	dem arm.
<b>Palatum</b> rache.	<b>Axilla</b> idem
<b>Saliva</b> spey.	<b>Brachium</b> arm biss an el
<b>Sputum</b> idem.	lenbogen.
<b>Labium</b> lippe.	<b>Laertus</b> arm von ellenbo
<b>Labrum</b> idem.	gen biss auff die hand.
<b>Visus</b> gesicht.	<b>Cubitus</b> ellenbogen.
<b>Auditus</b> gehor.	<b>Dextera</b> rechte handt.
<b>Odoratus</b> geruch.	<b>Læua</b> linck hand.
<b>Olfactus</b> idem.	<b>Manus</b> hand.
<b>Gustus</b> geschmacke.	<b>Digitus</b> finger.
<b>Tactus</b> gefoel.	<b>Condylus</b> knuchel.
<b>Mentum</b> kin.	<b>Vnguis</b> nagel am finger.
<b>Nasus</b> nase.	<b>Pollex</b> daum.
<b>Nares</b> naslocher.	<b>Index</b> finger nechst dem
<b>Vibrissæ</b> har in der nase.	daumen.
<b>Barba</b> bart.	<b>Salutaris</b> idem.
<b>Mistax</b> knebelbart; est bar	<b>Medius</b> mittelfinger.
<b>amenti.</b>	<b>Annularis</b> vierdfinger.



Auricularis finger.	Lotium pisswasser.
Phalanx finger glid.	Vrina idem.
Articulus Koitglid.	Testes Hoden.
Vnguis nagel.	Schrotum hodensack.
Vola hol in der hand.	Pulmo lunge.
Pugnis faust.	Cor hertz.
palma flacke hand.	Iecur Leber.
Spithama spanne.	Epar idem.
Lichas vorder spanne.	Fel gall.
Vlna aufreckunge bey	Lien miltz.
der armen.	Splen idem.
Neruis seen, fleischader.	Stomachus mage.
Vena blurader.	Ventriculus idem.
Arteria pultzader.	Intestinum darm.
Pectus brust.	Exta ingeweid, veluti
Sinus idem, bosem.	cor, iecur, pulmo.
Mamma memme.	Omentum darmnetz.
Papilla wartz der Mem.	Dorsum ruck.
Præcordium hertzkuhle.	Humerus schulder.
Larus feit.	Scapula schulder blat.
Costa rieb.	Scapulæ operatæ idem.
Ilia derm im bauch.	Inter scapillum zwischen
Venter bauch.	den schulderen.
Vmbilicus nabel.	Spina ruck, kaex.
Pubes schame vnder dem	Lumbi lenden, à coxa ad
nabel.	nates.
Mentula manschame.	Coxæ hufft.
Vterus die beer Mutter.	Nates arschbacken.
Loci orum idem.	Aluus arfsdarm.
Cunus frewlich glid.	Anus Arfs.
Priapus idem.	Podex idem.

Sedes idem.	Medulla Ward der beyn,
Merda dreck.	Humor feuchtigkeit.
Excrementum, stercus	Pinguedo feist.
Pes fuß.	(idem. Macies mager.
Femur crsbolle, schinck,	Sudor schweiß
Genu knie.	Pori schweißlocher.
Poples Kniescheib.	Cicatrix lingtzeichen
Crus vnderbeyn von knie	Vulnus wunde
an die fueße.	Vibex streime
Tibia schinbein.	Pituita schnop. pype
Sura brade am bein.	Grauedo idem.
Talus enckel.	Mucus feuchtrigkeit des
Varix ein grosse auff ge	nasen.
blösen adar am bein.	Sanies eyter.
Tarsus fursuß superior	Tabes, pus, idem.
pars.	Viure leben.
Conuexum idem.	Audire horen
Calx vers.	Olfacere ruchen.
Calcaneus idem.	Gustare kosten / schmeden.
Planta solle vnderm fuß.	Sentire fulen, vernemen.
Vola pedis idem.	Amare liebhaben
Prosthetis balle vnder	Odisse hassen.
dem fuß.	Sperare hoffen.
Digitus pedis zehen.	Timere forchten.
Os oßis bein.	Loqui reden.
Caro Fleisch.	Tacere schweigen.
Sanguis blut.	Ridere lachen.
Cutis haut.	Lachrymare schreyen.
Spiritus adem Auhelitus	Eiulare heulen.
idem, spiritus anvic	Plorare idem.
ictus.	Edere Essen.

Bibere trincken.  
Potare idem.  
Vigilare wachen.  
Dormire schlaffen.  
Surgere auffstehen.  
Ambulare gehen.  
Stare stehen.  
Iacere liegen  
Currere lauffen,  
Sedere sitzen.  
Laborare arbeiten.  
Quiescere rasten.  
Valere gesund sein.  
Aegrotare kranck sein.  
Mori sterben.  
Agere animam idem.  
*De uestibus uirorum.*  
Lana wol.  
Pannus tuch.  
Pannus subductitijs.  
sudertuch.  
Corium ledder.  
Vestis kleid bettgewandt.  
Vestimentum leibkleid  
Pileus hut.  
Galeus idem.  
Capitium Kapp.  
Galericulus klein hutlin.  
Reticulū gestrickte hussen.  
Crobilum idem.  
Petasis schinhut.

Vmbella idem.  
Causia breit hut fur die  
sonne.  
Cuculla halsskap.  
Subucula manshembr.  
Interula idem.  
Indusium wullenhembt.  
Cilicium haerenkleid.  
Thorax wames.  
Caligæ hosen.  
Tibialia niderhosen.  
Chirotheca hendschen.  
Manica ma v.  
Femorale gefess.  
Perizoma idem.  
Fasciæ hosenbendel.  
Ligula astrictoria riem.  
Tunica rock sonder maw.  
Synthesis leibrock.  
Gelobium kurtz rock son  
der mawen.  
Rhenoisleibpeltz.  
Rhenois lupines wolffs  
peltz.  
Ventrale brustuch.  
Pectorale brustlap.  
Subligar schurtz.  
Diphthera ledderkoller.  
Sudarium schnaubtuch.  
Chlamys reidrock.  
Toga burgerlick rock.  
pal

Pallium mantel.	grophiiu frawl brustuch.
Chlæna vol læna idem.	Fimbria, Soum, belech
Palla lang rock.	umb ein rock.
Palla pellitea, gefodert	Mommillare halstuch
rock.	fur die brust,
Reciueum cucullatum	Cherodita rock mit lan-
spangols kap.	gen ermlen.
Penula fleid für den regen.	Macrochera idem.
Lacerna idem.	Crocotom fuch, habitus
Strorea Leddermantel.	mulieris.
Sagum viltz.	Monile gespan.
	Torques haltsbandt.
	Supparum kittelschurtz.
	Semicinetum schurtz-
	tuch.
	Sinus schoff, schlippe.
	Lacinia Zerfchnitten be-
	lech.
	Pellicium peltz.
	Pella heuck, mantel.
	Cingulum gurdel.
	Zona idem.
	Acicula Zunge der gas-
	pen.
	Fibula gaspe am gurdel.
	Spina zunge am rinck.
	Bulla spange am gurdel.
	Lorum riem.
	Marsupium beutel.
	Crumenta idem.
	Vinculum riemband.

**Mulierum.**

Vitta haube.	
Formula wolfs.	
Rica schleier, stickels, est	quo mulieres capita
velant.	velant.
Peplum huelle.	
Calyptra etiam vestimēti.	genus quo caput o-
peritur.	peritur.
Tenia Haubenbendel.	
Limbus leist.	
Instita idem.	
Amiculum Kleer.	
Scapulare idem.	
Subucula vnterhembt.	
Amictorium nachthēbt.	
Cyclas runt frawenfleidt.	
Stola lang weit kleidt.	



**Calceus** schuch.  
**Calceus tectus** hoch schu  
**Calceus apertus** aufge  
 schnitten schu.  
**Vdones** leinen soeck.  
**Ocrea** lerse.  
**Corrigia** schurtem.  
**Pero** bootschu.  
**Sculponea** filtzschu.  
**Crepidæ** pantoffel.  
**Soleæ** idem, calopodium.  
 idem, calo idem.  
**Vestis serica** seiden ge  
 want.  
**Holoserica** gantz seyden  
**Subserica** halb seiden.  
**Vndulata** schamlot.  
**Damascena** damast.  
**Fustanica** boorsten, bom  
 masyn.  
**Fustadica** boorset.  
**Golobrisa** bulden kleid.  
**Purpurea** scharlachen.  
**Linea** linengewand.  
**Lanea** wullengewand.  
**Canabina** henffen ge  
 wand.  
**Bombicina** boum woll.  
**Sericum villosum** flowel.  
**Sericum gausapinum**  
 idem.

**Leuidenseæ** dungewir  
 sket duch.

*De coloribus.*

**Color** farbe.  
**Cæruleus** Himmelblaw.  
**Venetus** idem.  
**Thalassicus** idem.  
**Indicus** dunkelblaw.  
**Cæsius** grablaw.  
**Glaucus** idem.  
**Ater** kolsch wartz.  
**Atracinus** idem.  
**Niger** sch wartz.  
**Liuidus** malsch wartz.  
**Fuscus** Moenschwarz.  
**Aquileus** wasserfarbe.  
**Albus** schne weiss.  
**Condidus** idem.  
**Clandēs** gloteisen farb  
**Canus** greißfarb.  
**Leucopheus** gra w farb.  
**Pullus** erdtfarbe.  
**Ferrugineus** eisenfarb.  
**Rufus** ruddelfarb.  
**Rutilus** fewr rot.  
**Ruder** blut rot.  
**Xerampelinus** reeff ble  
 ter rot.  
**Roseus** liebfarb, roset.  
**Puniccus** dunkelrotbrun.

Pur

<b>Purpureus idem:</b>	<b>Ianua haussduir.</b>
<b>Fuluus rot geel, Gold-</b> <b>farb.</b>	<b>Ostium idem</b>
<b>Rauus schwarzgeel wol</b> <b>farb.</b>	<b>Posticum hinder duir.</b>
<b>Lureus dodder geel.</b>	<b>Cardo thor.</b>
<b>Citrinus flammineus</b> <b>idem.</b>	<b>Planulæ duirblader.</b>
<b>Croceus saffrangeel.</b>	<b>Sera schlofs.</b>
<b>Flauus bleichgeel. Ho-</b> <b>nig geel.</b>	<b>Pessulus grindel.</b>
<b>Pallidus bleich.</b>	<b>Obex idem.</b>
<b>Luridus rodtfarb.</b>	<b>Lamina blech.</b>
<b>Viridis gruen.</b>	<b>Clauus nagel.</b>
<b>Prasinus grasgruin.</b>	<b>Clauis schluffel.</b>
<b>Spadix kastanienbraun.</b>	<b>Limen durpel.</b>
<b>Phœnicus idem.</b>	<b>Tintin abulum schell.</b>
<b>Baius, Badus idem.</b>	<b>Atrium vorhausß oder sal.</b>
<b>Violaceus violenfarb.</b>	<b>Conclauē beschlossē-</b> <b>kammer.</b>
<b>Murinus maufffarb.</b>	<b>Lararium capel im hauss.</b>
<b>Cinarius eschfarb.</b>	<b>Columna seul piler.</b>
<b>Giluus salb.</b>	<b>Camera gewuilffs.</b>
<b>Mustelinus sprindlichtin.</b>	<b>Cubiculum schluffkammer</b>
	<b>Pauimentum estrich.</b>
	<b>Pauimentum tessellatum</b> <b>verdeilt estreich.</b>
	<b>Lacunar bune oder bald.</b>
	<b>Laquear, laquearium idē.</b>
	<b>Dieta sommerhaus.</b>
	<b>Aestiuā cœnatio idem.</b>
	<b>Cœnatio die stat daman</b> <b>iffer.</b>
	<b>Cœnaculum.</b>
	<b>Caudium hoff, dicitur</b> <b>quasi</b>
<b>De domo.</b>	
<b>Domus hauss.</b>	
<b>Vestibulum der platz vor</b> <b>der Thür zwischen dem</b> <b>hause vnd der strassen.</b>	
<b>Paries wandt.</b>	

quasi cauum editum, Frigida kalt wasser,  
steinweg, qua locus Lixiuum lauge.  
est carens tecto, va Smegma seiff.  
euus, cinctus vndiq Pecten-streel.  
porticibus.

Puteus putz.

Anlia Emmer.

Throchleæ putzschinen.

Carena Kett.

Funis seil.

Crater troch, serck.

De balneo.

Balneum badt.

Spoliatum badt kammer

Apodyterium idem.

Capfarius baderknecht

qui vestimenta in bal  
neis suscipit.

Fornacula ouen.

Præfurnium ouenloch.

Naris rauchloch.

Hypocaustum badstüb.

Lutum wassertroch.

Piscina wasserbadt.

Solium, budt, spulfass.

Labrii badbud, est genus  
vasis ad lauandum aptū.

Ahenum Kessel.

Aqua wasser.

Calida warm wasser.

Radius zan im streel.

Spongia schwam.

Tophos reibstein.

Porus idem.

Strigil reibholtz

Malluuium handbechen.

Pelluuium fuisbecken.

Scapellum lasseyfen.

Cucurbita laszkoph.

Nouacula schermesser.

Forfex haarscher.

peluis becken

Siphunculus spreutz.

Pileolum badhut.

Femorale, subligaculum,

subligar campestre.

Perizoma niderkleidt.

Castula badtuch.

Linteuum laug tuch.

Sudarium schweißstuch.

Balneator bader.

Tonsor scherer.

Fricator reiber, krawer.

Mediastinus badtknecht.

Lauare baden, wessen.

Sudare scheiffen.

Fricare reiben, Krawen.

De

**Destabulo**

<b>Equus</b> Pferdt.	<b>Ephippium</b> sadel.
<b>Equus meritorius</b> heur. pferdt.	<b>Sella</b> idem.
<b>Equus helictarius</b> treck pferdt, schiffperdt.	<b>Stapedes</b> stirpe.
<b>Equile</b> pferdstal.	<b>Stratum</b> sadeldeck.
<b>Stabularius</b> stalknecht.	<b>Phalera</b> idem.
<b>Præsepè</b> Krip.	<b>Cingula</b> gurdel.
<b>Fenum</b> Hew.	<b>Antiena</b> turgeboge.
<b>Cordum</b> gromoit.	<b>Postilena</b> hinder gegürt.
scenum, quod in va- rumno secatur.	<b>Calx ferratus</b> hofseyser.
<b>Stramen</b> stroe.	<b>Clauus</b> hoffnagel.
<b>Stramentum</b> strew.	<b>Vngula</b> Klæ, heufft.
<b>Furcilla</b> streugaffel.	<b>Chelidom</b> heufft, hollem.
<b>Fœnile</b> heuloeffe.	<b>Helicum</b> haam.
<b>Auena</b> houer.	<b>Bulga</b> waetsack
<b>Culeus</b> hauerfack.	<b>Hippopera</b> sadeltasch.
<b>Saccus</b> idem	<b>Vannus</b> vann.
<b>Capistrum</b> halter	<b>Fimus</b> mist.
<b>Frenum</b> zaum.	<b>Fimetum</b> mist stat.
<b>Orea</b> gebiß.	<b>Sterquilinum</b> idem.
<b>Aurea</b> ohr gegurdel.	<b>Furcillis</b> mistgaffel.
<b>Lupatum</b> ſcharf gebiß das man dē bösen roffen anlegt	<b>Ocrea</b> lerse.
<b>Frontale</b> ſtirngegurdel.	<b>Calcar</b> ſpor
<b>Habena</b> ziegel.	<b>Pecten</b> roß Kamp.
<b>Bulla</b> ſpang, beſchlag am zaum.	<b>Strigil</b> ſtrygel.
<b>Lorum</b> riem.	<b>Rastrum</b> rech.
	<b>Pala</b> ſchup, ſchuffel.
	<b>Currus</b> wagen.
	<b>Rheda</b> kar, <b>Bitotum</b> , <b>Car.</b> rus idem.
	<b>Pilentum</b> Iungfern Wag.
	<b>Sarracum</b> holtz wage.
	<b>Uicis</b>



stein wage.  
 Temo deisel.  
 Rota Radt.  
 Radius speich im wagen.  
 Absis die krum am rade.  
 Axis asse.  
 Vehes foder.  
 Lignorum foder holtz.  
 Fimi foder mist  
 Fœni foder he wils.  
 Frenare zeumen.  
 Ciespitare stossen.  
 Equitare reiden.  
 Vehere foeren.

*De uaria suppellectili et  
 instrumentis rusticis  
 eorum.*

Von mancherley kausige  
 radt vnnnd werckzeug  
 der Bauwen.  
 Carpentum schlidde.  
 Monatrochium schurglar  
 Aratrum pflug  
 Vomer pflugeysen/das die  
 erd auffwirfft.  
 Stiuu pflug stertz.  
 Rellum pflug(schar,  
 Rella idem.  
 Iugum iuck.  
 Funis seil.

Restis widde/ seil.  
 Tomentum scherwol/ floo  
 den/vnd was zerschmit  
 ten wird das man in die  
 Bett fället.  
 Prosthomis gebiss.  
 Fiscella maukorkff.  
 Cingula sadelgurt.  
 Clitellæ zaum sadel.  
 Capistrum halter.  
 Scutica schmeick.  
 Clauus solaris hoffnagel.  
 Solea ferrea hoffsensen.  
 Axis die achs/ daran das  
 radt vmb geht.  
 Corbis plaustralis  
 wagenkorkff.  
 Catena Kett.  
 Falx sichel.  
 Falx fœnaria heusichel.  
 Ligo hawel.  
 Furca gaffel.  
 Fucilla heugaffel.  
 Furca simaria mistgaffel.  
 Furca strataria streu  
 gaffel.  
 Hostorium streich holtz  
 Sarcolum eghe.  
 Bidens Karit.  
 pala stercorea mist(schöp.  
 Cumera groß torn Korkff.  
 Vent/

Ventilabrum wuffschufel	Malleus lotorius wesch
Tribula flegel.	blewel.
Vannus wann.	Malleus ligneus schlegel.
Strata gestreu,	Sudes Zaunstock.
Axungia wagenschmer.	Baculus stecken.
Pix pech.	Fustis klupel.
Fœnum heu.	Virga rude.
Pabulum foder.	Culter messer.
De suppellectili domestica.	Capulum hefft am messer
Mensa disch.	Cuspis spitze.
Tibicines schragen.	Acies scharp, damit man
Mensale dischtuch.	schneidet.
Tripes dryfuss.	Conspicilia Bryllen.
Sedile siedel.	Setuceum burste.
Scamnum banck.	Horologium vhrwerck.
Canistrum korff.	Solarium sonnen vrwerck
Saccus sack.	Campana plocke.
Sarcina burd.	Ropalum glockenklepel.
Cremathra speißkorff.	oder flopper an der thür
Scopæ bessem.	Tintinnabulum schell.
Verriculum fedderwisch.	Linter troch.
Spongia schwam.	Chorda draet.
Lychnus lamp.	Rete netz.
Laterna latern.	Liscarium fischnetz.
Cereus wachskertz.	Leporinum hasennetz.
Candela seuacea vnschlet	Auiarium vogelnetz.
kertz.	Casses iagergarn.
Fax fackel.tortz.	Plaga idem.
Phalanga welle / darauß	Tragula fischhamme?
man ein last wellet.	Funda werffnetz.
Malleus hemmerlein,	Hamus angel,

E

Musch

Muscipula maufffall.	Rubellum rut wein.
Calamus viscarus leim rudt.	Plenum starck wein.
Cauea kaw, Darin mann thier oder vögel helt.	Dulce suess wein.
De Cella.	Austerum saur wein.
Cella Keller.	Amarum gartz wein.
Apotheca weinkeller.	Hornum vinum iarwein.
Cella vinaria idem.	Vetulum vinum altwein.
Cella farinaria melkamer	Recens vinū frischwein.
Cella cesaria Feeskamer	Mustum must.
Dolium vass.	Vinum adustum gebrant wein.
Circulus reyff.	Merum lauter wein.
Epistonium hane.	Pomarium appelmost.
Fistula idem.	Pyratium byrenmost.
Infundibulum trichter.	Hydromel mede.
Spina zap.	Ceruisia Bier.
Collabus idem.	Zythus idem.
Embolum idem.	Acetum esig.
Vinum wein.	Fex heffe.
Rhenēse rheinischwein,	Flores weinheffe.
Francium franckenwein,	Mucor, haym, schimm,
Austriacum österwein.	Vappa droe wein.
Alfaticum elsefferwein.	Vter ledderflesch.
Neccaricum neckerwein.	Cantharus Kan.
Rheticū reinfal, genero-	Sextarius sefter.
sissimum vinum in Italia.	Hemina halbfesser.
Apianum moscatel.	Chus Viertel.
Maluaticum maluasier.	Congius drey quarter.
Creticum idem,	Vrna viertel von vier Quarten.
Album weiss,	Cadus continens duas vr. (nas)

Cotyla quart.	Laquearium dille, con <sup>2</sup>
Sitire dursten.	iunctio trabium.
Infundere inschencken.	Candelabrum leuchter.
Bibere drincken.	Candela Kertz.
Inebriari Volldrinnen.	Lucerna idem.
Titubare schranckelen si-	Cicindela nachtslamp.
cut ebrij.	Elychnium lemmet.
Vomere speyen, hotzen.	Emunctorium Schnurze.
De ascensu.	Vmbraculum Schirm fur
Gradus trap.	die kertz.
Cochlea windeltrap.	Gutturium geissfass.
Scala trappen, sprossen.	Pollubrum handdecken.
Scala leiter.	Epistomium haentgin.
Lorica leen, quæ nos,	Mantile handtwile.
tuetur à lapsis.	Manticalare handttuch,
Clathrum geremst, fenster	ad tergendas manus.
eyser.	Mappatweil.
Cancelli tralien.	Salinum Saltzfas.
Contignatio folder leub.	Sal Saltz.
Rudus Schrotte.	Quadratavierecket teller
Procestrium bedect gang	Orbis rund teller.
Pergula idem.	Foculus mensarius sewr <sup>2</sup>
De hybernaculo.	stuben.
Hypocaustum stoue.	Fuscinula gefselgin.
Hybernaculum idem.	Poculum trinckfas.
Terma idem.	Argenteum silber becher.
Vaporarium idem.	Vitreum trinckglass.
Fenestra fensterloch.	Cucullus erdenpott.
Specularia fensterglas.	Cucullus Sibergensis St
Valua duppel dui fenster.	berger Pott
Fornacula ouen.	Vrna ceruisiaria bierreut.



Vrceolus erden kroiß.	pro pulre, kumpgen
Cyphs becker.	idem.
Calex idem.	Patina idem.
Calix vitreus trinck glaff.	Lanx flach breit schüffel.
Vitrum vinarium wein	Discus botterteller.
glaff.	Cibus speise.
Vitrum ceruifiarium bier	Victoria Kost.
glaff.	Alimonia narung.
Cyathus potgin, est par-	Puls brey.
uum poculum.	Pulmentum weiche speise.
Phiala credentz geschirr,	Obsonium allerley speise.
gulden stauff.	Iētaculum suppen essen.
Abacus credentz tisch an-	Prandium mittags essen.
richte.	Merenda namittags essen.
Gratera grofs becher-	Antecœnium idem.
oder trinckgeschirr.	Cœna abends essen.
Patera schael.	Vespertina idem.
Cantharus kanne.	Comessatio schlafftrunck
Oenophorum weinflesch	Fruſtum ſtuck alles dings
Epitrapezia allerley ge-	als brodt, fees, &c.
reit zum tiſch.	Analecta brocken.
Apyrotum kuelkeſſel.	Trapezopœus tafeldiner.
Circulus ſchuffelrinck.	Pocillator ſchencf.
Cochlear leffel.	Structor fuerſchneider.
Cochlearium leffelkorb.	Puluinum kuſſen.
Catinus tieff ſchuffel pro-	Puluillus kuſſlein.
iurulenro.	Sella feſſel, ſtull.
Catillus moſtertschuckel.	Speculum Spiegel.
Scutula idem.	Lopheum ſpiegel lade,
Scutula muſſchuffel.	Podium Buchbrett oder
Gabata hol tieffe ſchuffel	appelbret,

**Paxillus** brelnegel.  
**Piscus** schosfenster:  
**Grabatus** surbedt, rutz  
bedt, restbedt.  
**Penicillus** Keerwisch.  
**Pixis** salb buchs.  
**Oxis** esig Krug.  
**Calefacere** wermen.  
**Accumbere** zum tisch  
sitzen.  
**Confabulari** zusammenre-  
den.

*De lanificio.*

**Filum** garn, fadem.  
**Duplareum** zwirn.  
**Verticillus** windel.  
**Spondilus** idem.  
**Rhombus** spinradt.  
**Colus** spinrock.  
**Fusus** spille.  
**Girgullus** haspel.  
**Glomus** Klewen.  
**Linum** flachs.  
**Cossipium** boumwol.  
**Canabis** hanff.  
**Quasillus** spillen froff.  
**Calalitus** idem.  
**Pensum** gerupt flachs.  
**Acus** nailde.  
**Acicula** stechnailde.  
**Digitale** fingerhut.

**Forfex** scheer.  
**Nere** spinnen.  
**Sarcire** neen.  
**Pectere** hechelen / Femmen.  
*De puerperio.*  
**Puerpera** kindel bettsraw.  
**In fans** iung find.  
**Cunabule** wiege.  
**Cunæ** idem.  
**Crepundia** iunger Kind

der zieradt.  
**Fascia** windelschnur.  
**Linteam** windel.  
**Cortina** vorhang, Koeg-  
ler, conopeium idem.  
**Nutrix** amme.  
**Obstetrix** Heuelfch.  
**Parere** Kingebere.  
**Lactare** seugen.  
**Ablactare** spenen.  
**Fascire** wickelen, win-  
delen.

*De bibliotheca.*

**Tablinum** schreib stub  
Kantor.  
**Museum** studierkammer.  
**Armarius** buchschaff.  
**Furuli** idem.  
**Codex** schudbuch.  
**Codex accepti** des inne-  
mens.

Codex expens des auß	Signum idem?
gebens.	Charta papyr.
Diarium teglichs register	Papyrus idem.
Aduersaria idem.	Charta libraria druckpa-
Enchridiū handbuchlein	pyr.
Tabula Tafel oder rechen	Charta augustana Regal-
buch.	papyr.
Chyrographū händschrift	Charta imperialis idem.
Apocha quitantz.	Charta Epistolaris sch-
Antapocha bekenntnißbriff	reib papyr.
Epistola sendbrieff.	Charta emporetica luncle
Lideræ idem.	papyr.
Tabularius buchdrager.	Charta bibula idem.
Abacus rechentisch.	Chartulæ lusoriae Karten
Regula linial.	spiel.
Theca pulueraria sandt	Theffera wurffel.
bucks.	Alea Bredtspiel.
Ampulla atramentaria	Aueolus spielbredt.
vnckruch.	Membrana pergement.
Calamus fedder.	Schela Zedel.
Penna idem.	Pugillaris schreibrafel.
calamarium Schreybge-	Graphium griffel.
zeug.	Stylus idem.
Bennarium idem.	calculus rechenpfennig.
Atramentum vnck.	Abaculus idem.
Minium rot vnck.	Ratio rechen-schaffr.
Atramentarium vnckfafs.	Cretu Kryte.
Penicillus, quod atramen	Cera wachs.
tario iuduitur.	Filum garn, fadem.
Cultellus klein messer.	Liber Buch.
Sigillum siegel.	Tabella buchbredt.

Fibula

Fibula kramp.  
Vinctus idem.  
Corium leder.  
Pagina blad.  
Linea linie.  
Plateus letter, pult,  
schreibbret.  
Scribere schreiben.  
Legere lesen.  
Calculare rechnen.  
Cancellare austreichen,  
auswischen.  
De cubiculo.  
Cubiculum schlaffkamer.  
Cubile schlaffbed.  
Lectus idem.  
Lectus pulmens federbet.  
Fulcrum spanbred.  
Sponda bedbredt.  
Culcitra bedtzich.  
Lodices schlafflachen,  
Stragulum Schartz, deck,  
bedt.  
Gausape decktuch, ron,  
schartz.  
Cento kurfs.  
Cervical heuptkuffen.  
Puluinus pollen, fedder,  
bedt.  
Tapes tapyt.  
Scabellum fufspanck,

Peeten kamp.  
Speculum spiegel.  
Auriscalpium ohrleffel.  
Dentiscalpiu zenstocher.  
Dentifricium zampulffer.  
Matula pisspot.  
Capsa dose, Lade Kist.  
Capsula kistgen.  
Arcaschrien.  
Arcula idem, kupffer,  
schriengen.  
Scriinium idem.  
Capsa vestiaria Kleyder  
Kiste.  
Capsa pecuniaria geltfist.  
Iacere ligen.  
Quiescere rasten.  
Dormire schlaffen.  
Vigilare wachen.  
Somniare dreumen.  
Insomnium droum,  
Stertere schnorcken.  
Expurgiscere auff wachē  
Surgere auffstehen.  
Ire gehen.  
De culina.  
Culina hueche.  
Cocus koch.  
Ignitaculum sewrzeug.  
Fomes sulfureus schwe  
belspan.



<b>Sulfurata idem:</b>	<b>Ollula duggen.</b>
<b>Chalybs fewrstal.</b>	<b>Lebes diegel.</b>
<b>Silex fewrstein.</b>	<b>Lechytus oelfruch.</b>
<b>Ignis fewr.</b>	<b>Operculum deckel.</b>
<b>Fomites spen.</b>	<b>Sartago bradtpanne.</b>
<b>Affuli idem.</b>	<b>Rutabulum fuirfruch.</b>
<b>Ligna hœltzer.</b>	<b>Cratis roster.</b>
<b>Focus herdt.</b>	<b>Craticula idem.</b>
<b>Fumale schorstein.</b>	<b>Epixenium bancf oder</b>
<b>Caminus bacfofen.</b>	<b>bloch darauff mann</b>
<b>Furnus idem.</b>	<b>Fleisch haxet.</b>
<b>In funibulum schlader.</b>	<b>Veru Bradspifs.</b>
<b>Naris rauchloch.</b>	<b>Tudecula fochleffel.</b>
<b>Fumus rauch.</b>	<b>Mortarium frautstein.</b>
<b>Fugillo rûß im schorstein.</b>	<b>Pila mortirstein.</b>
<b>Flauila flam, asche.</b>	<b>Pistillum stoesser.</b>
<b>Supra prumas.</b>	<b>Tyrochneftis ryue.</b>
<b>Scintilla funcke.</b>	<b>Culter metz, hacfmetz.</b>
<b>Torris gluend brandt.</b>	<b>Abacus anricht, Tisch,</b>
<b>Titio gelescht brandt.</b>	<b>focfbancf.</b>
<b>Pruna gluend fole.</b>	<b>Hydria wasser Kandt,</b>
<b>Carbo vngluendtfohle.</b>	<b>fruch.</b>
<b>Follis, blafsbalcf.</b>	<b>Futis idem.</b>
<b>Batillum fewrshup.</b>	<b>Vrna budde.</b>
<b>Furcilla fewrgaffel.</b>	<b>Vrceus emmer.</b>
<b>Pruniceps, flufft, zange.</b>	<b>Situla ein schebgeschir</b>
<b>Ahenum fessel.</b>	<b>fubel oder eymer.</b>
<b>Ahenum ceruifiarium</b>	<b>Fidelia steinen fruch.</b>
<b>brawpanne.</b>	<b>Orca fruch.</b>
<b>Tripus dryfufs.</b>	<b>Colum feyhen.</b>
<b>Olla doeppen.</b>	<b>Criburum Syfft.</b>

Scopæ beffem.  
 Aquarium spuelstein,  
 spuelbudde.  
 Lauatrina idem.  
 Penicillus spuilplacg,  
 schurwisch, quo ali  
 quid mundatur.  
 Cupa kuffe.  
 Solium stande.  
 Dolium gross vass.  
 Arculus reyff.  
 Fundem bodem.  
 Obstructorium spundt.  
 Fistula Krahn.  
 Colareseyhtuch.  
 Vas frigidarum kuelfass.  
 Alueus Meel.  
 Salinum saltzfass.  
 Cyminum kumme.  
 Coquere kochen.  
 Elixare sieden.  
 Frigere fricken in der pã.  
 Assare braden.  
 Torrere idem.  
 Salire saltzen.  
 Condere druppen, spicfē,  
 spreen.  
 Effundere aufgieffen.  
 aufsmachen.  
 Apponere auffsetzen.  
 Eluere ausspuelen, wis

schen weschen.  
 Detergere druegen.  
 De penore.  
 Penarium spinde, speiss  
 kammer.  
 Cibus speiss.  
 Potus dranck.  
 Missus gericht.  
 Succidia seide spech.  
 Laridum speck  
 Perna verckensham.  
 Petaso verckenschinck.  
 Vulua wamme.  
 Intestinum darm.  
 Esitium fultzel.  
 Farcimen worst.  
 Lucanica bradworst.  
 Bodulus idem.  
 Fuliscus verckensmage.  
 Apexabo blutworst.  
 Tamaculum leberworst.  
 Carnarium fleischreck.  
 Caro fleisch.  
 Bouina rindfleisch.  
 Bubula idem.  
 Vitulina Kalbfleisch.  
 Suilla Schweinenfleisch.  
 Aprugna wilschweinen  
 fleisch.  
 Ouina schafffleisch.  
 Anguina lambfleisch.

<b>Citrum idem.</b>	<b>Erte hummeber.</b>
<b>Arantium appel von Orenjen.</b>	<b>Armeniacum idem.</b>
<b>Nerantium idem.</b>	<b>Malum præcotium idem.</b>
<b>Limonium limonen.</b>	<b>Morum maulbeer.</b>
<b>Capparis Kapern.</b>	<b>Rubi brambeer.</b>
<b>Cerasum Kirfs.</b>	<b>Dumi walbeer.</b>
<b>Apronianum rot Kirchen.</b>	<b>Fragum erdbeer.</b>
<b>Actium schwarz/ Kirfschen.</b>	<b>Pepones hirffe.</b>
<b>Duracinum morellen.</b>	<b>Melones melon.</b>
<b>Prunum syluestre.</b>	<b>Cucumer Kurbfs.</b>
<b>Peliolus stiel.</b>	<b>Cucumis idem.</b>
<b>Nux nufs.</b>	<b>Cucurbita fiefch.</b>
<b>Auellana hafelnufs.</b>	<b>De pecunia.</b>
<b>Nux pontica lamertz nufs.</b>	<b>Pecunia gelt.</b>
<b>Iuglans boumnus, welfche nufs.</b>	<b>Moneta muntz.</b>
<b>Finca groffe nufs von einem fichten boum.</b>	<b>Numifme idem.</b>
<b>Amygdalum mandel.</b>	<b>Nummus pfenning.</b>
<b>Nucleus kern in der nufs.</b>	<b>Aureus guldenpfenning.</b>
<b>Cicum das duin fell in der nufs.</b>	<b>Argenteus filber pfenning.</b>
<b>Nauci idem.</b>	<b>Aeneus Kupfer pfenning.</b>
<b>Paramen fchael.</b>	<b>Aereus idem.</b>
<b>Castenea caftey.</b>	<b>Stanneus zinnenpfenning.</b>
<b>Mefpilum mifpel.</b>	<b>Ferreus eifenpfenning.</b>
<b>Perficum pyrfsken.</b>	<b>Plumbeus bleyepfenning.</b>
<b>Chrifomelum amarellen cat, vifum est non absurdie man auch nent dum fore, si noftræ</b>	<b>Adulterinus falchpfennig</b>
	<b>Quando es apud latinof nos quoduis totum, quod in duodecim æquales partes fecari poffit, fignifi-</b>

Coloniensi pecuniæ eum,	Semisiss aurei,	stater
eiusq; partes accommo	idem.	
demus, etiamsi pretium,	Quinque drachmæ drit	
quod illi olim apud Ro	halb ort.	
manos erat, non respon	Quinque denarij idem:	
deat.	Septem denarij vierdt	
As weiffspfenning.	halb ort.	(gulden.
Deunx eilff heller.	Aureus rhenanus gold	
Dextans zehen Heller.	Coronatus Kron.	
Dodrans neun Heller.	Nobilis nobel.	
Bes acht Heller.	Angelotus engellot.	
Semisiss sechs Heller ein	Ducatus dacat, idem.	
schilling.	Romanus idem.	
Quicunx funff Heller,	Marca marck.	
Triens vier Heller.	Solidus schilling.	
Quadrans drey Heller.	Cruciatus Creutzer.	
Sextans zwen Heller.	Census zins.	
Vncia ein Haller.	Vectigal Zol.	
Semiuncia halb Heller.	Decimæ zehend.	
Obulus Heller.	Dragma wie vorgefagè	
Semiobulus halb Heller	ein halb ort golts, ma	
Sesquiobulus anderthal	bet yngefeylich; wen	
ben heller.	bazè/oder acht kreutzer.	
Drachma halb ort golts.	De conclau instrumento	
Denarius idem.	terio.	
Didrachmum gantz orth	Conclau werck gemach	
Duodenarij idem.	Fabrica werckstatt.	
Tridrachmum andert	Officina idem.	
halb ort.	Instramētum werckzeug.	
Tetradrachmum Halb.	Afcia Beyel.	
golgulden.	Dolabra schrothubel.	



<b>Planula</b> glathubel.	<b>Pondus</b> gewicht.
<b>Serra</b> sege.	<b>Libra</b> pfundt.
<b>Runcina</b> grosse sagbar.	<b>Semilibra</b> halbpfundt.
<b>Terebra</b> bor.	<b>Sesquilibra</b> anderthalb pfundt.
<b>Scalprum</b> schauenmetz. quo corium aptatur, yferbeissel.	<b>Pondus cētenariū</b> cērner. De armentario.
<b>Lima</b> feyel.	<b>Armamentariū</b> Harnisch tammer.
<b>Circinus</b> circkel.	<b>Arma</b> wapen.
<b>Forceps</b> zange.	<b>Cataphrata</b> pantzen.
<b>Subula</b> , seul priel.	<b>Galea</b> Helm
<b>Tornum</b> dreyser.	<b>Christa</b> das oberst auff dē Helm.
<b>Securis</b> holtz beyel.	<b>Buccula</b> das helm / visier.
<b>Cuneus</b> keil, pro funden dis lignis.	<b>Torques</b> Halsfrach.
<b>Norma</b> winckelhach.	<b>Thorax</b> Brustharnisch.
<b>Linea</b> rollschnur.	<b>Humerale</b> ruckstuck.
<b>Amussis</b> bleywag, instru- mentum cementori- orum.	<b>Brachialia</b> armschinne.
<b>Statera</b> ponder,	<b>Calcar</b> spor.
<b>Bilanz</b> wage.	<b>Clypeus</b> schilt. (clypei.
<b>Trutinare</b> wiegen.	<b>Scutum</b> tarsch, genus
<b>Librare</b> idem.	<b>Parma</b> flein Schiltgen.
<b>Trutina</b> wagbalcken.	<b>Hausta</b> Spiess.
<b>Lugum</b> idem.	<b>Hastile</b> schatt, est lignum lanceæ.
<b>Libramentum</b> balcken. zung.	<b>Lanea</b> geley, equites vtun- tur lanceis.
<b>Examen</b> equilibrium idem.	<b>Bipennis</b> Hellebart.
<b>Lances</b> wage, Schuessel becken.	<b>Cuspis</b> spießseyser. <b>Gladius</b> schwerdt.

**Pugio**

<b>Pugio</b> pantzerdegen.	<b>Obsidio</b> belech.
<b>Capulus</b> hefft von metz.	<b>Tentorum</b> pollaun.
<b>Acies</b> scharpe vom metz.	<b>Miles</b> Kriegsman.
<b>Mucro</b> spitze.	<b>Equites</b> reyfiger.
<b>Vagina</b> scheid.	<b>Pedites</b> landsknecht, fufs.
<b>Venabulū</b> schweinspiess.	<b>genger.</b>
<b>Claua</b> Kuife.	<b>De Valetudinario.</b>
<b>Manubalista</b> armbrost.	<b>Valetudinariū</b> gasthaus,
<b>Scorpio</b> idem.	<b>sieghaus.</b>
<b>Arcus</b> handtbage.	<b>Nosodochium</b> idem.
<b>Spiculum</b> pyl.	<b>Xenodochium</b> hospital
<b>Sagitta</b> idem.	<b>quo pergrini accipi-</b>
<b>Velum</b> idem, boltz.	<b>untur.</b>
<b>Corde</b> scene auff dem bo-	<b>Cephala</b> heuptwee.
<b>gen.</b>	<b>Mania</b> vnfinnigheit.
<b>Pharetra</b> pyffocher.	<b>Dementia, Delirium</b> idem
<b>Corythi</b> bogensoder.	<b>Alopecia</b> auffsfallung des
<b>Funda</b> schlenger.	<b>haars.</b>
<b>Bombarda</b> buechs.	<b>Sopor</b> tieffer schlaff.
<b>Tormentum</b> manuarium	<b>Vertigo</b> heuptschwimel.
<b>handtbuechs.</b>	<b>Ophtalmia</b> augenwee.
<b>Spherula</b> buchsen loit.	<b>Lippitudo</b> idem.
<b>Puluis</b> nitratus puluer,	<b>Crethe</b> vernickel.
<b>buechsen fraut.</b>	<b>Gramiæ</b> augenflufs.
<b>Spongia</b> schwam.	<b>Caharrus</b> schnops.
<b>Elychnium</b> wie ef.	<b>Grauedo</b> idem.
<b>Morex</b> fufsangel.	<b>Pituita</b> pyps, schnops, hu-
<b>Bellum</b> Krieg.	<b>mor descendens à capite.</b>
<b>Exercitus</b> heer. volck.	<b>Rheuma</b> idem.
<b>Expeditio</b> rustung.	<b>Surditas</b> douigheit.
<b>Castra</b> feldleger.	<b>Parulis</b> zangeschwer.

**Patotis**

Parotis orengeschwer.	Lythiasis der stein.
Toles Klein hagdrois,	Calustus idem.
glandula circa collum.	Lumbago Lenden wee.
Anguina halsgeschwer.	Epilepsia fallende sucht.
Synanchus idem.	Morbus comitialis idem.
Raucedo heishey, ad/ mit vocem.	Morbus maior idem.
Asthma das keichen.	Hemiplexia geracht zu einer seitten.
Gibbus houel.	Apoplexia geracht des gantzen leibs.
Hirquus gestanck vnder den armen.	Paralysis idē, oder laem.
Chiragra zipperlin der hend.	Fa stidiū vnlust der speiss.
Plenritis seittenstich.	Singultus der schlick.
Lienleria duin durgang.	Febris Feber.
Dysenteria rot durgang rot bauch.	Quotidiana reglich.
Tormina idem, teste Celfo.	Tertiana am dritten tag.
Colica passio das grimē.	Quartana das viertegig.
Tenasmus, wann ein der singang stetts anfehlet vnd mag doch nicht zu stull gehen.	Horrorzidrung vō kelt.
Ileos darmgegrim, do/ lor intestinorum.	Anrigo missfarb.
Lumbricus regenwurm.	Arquaus idem.
Lumbricus latus, der leib/ worm.	Morbus regius idem.
Ascalides klein wurm im hinderst.	Tabes zerende Brandheit.
	Hydrops wasserfucht.
	Aque intereus idem.
	Tympanides bungwasser
	Ascietes ton wasser, geel wasser.
	Hypo sacra blanckwasser
	Stranguria Kaltpiss.
	Lipolichia omechtig <sup>e</sup> eit Cum

eum homo spiritu & Vomica eyter.	Pus idem.
animo deficit.	
Syncopus idem, so esner	Lenticula sproissel.
von sich selbs kompt,	Lentigo idem.
vñnd nider felt.	Gangrena faul fleisch.
Lepra auffatz.	Formica miliaris wurm.
Elephantia Kranckheit.	Serpio wildfeyr.
wie der auffatz/da der Leib	Terruca wartz.
befledt/vñ voller schuppen	Arteria Gicht.
wirdt/vñ auffgeblasen.	Cancer Krebs, cancer.
Hernia bruch an dem ge-	Epidemia gemein sucht.
mecht.	Medicus artzner.
Ramex idem.	Chirurgus wundartzt.
Marisca feigwartz, vlcus	Pharmatum artzney.
nascens in ano ex tur-	Cataplasma plaster.
pi fricatione.	Ceratum hartplaster.
Intertrigo gipars.	Malagma weichplaster.
Podagra fußrenckte.	Vnguentum salb.
Vari die ruddelen.	Catharticum purgatz.
Valioli idem.	Clyster cliftier.
Clauus echsterouge.	Catapotia pillulen.
Spasmus der Kramp-	Capulum baer.
Pestis sucht, Kranckheit.	Ferretum idem.
Pestilentia pestelentz.	Sepulchrum grab.
Mentagra erbgründ.	Sepulchreum kirch hoff.
Fistula fistel.	Curare artzeneyen, ge-
Scabies plack.	sund machen.
Morbus gallicus Fran-	Mori sterben.
tzosen, pocfen.	Sepeliri begraben.
Prurigo iuc'e.	De latrina.
Postula blader.	Latrina heimlich gemach



Forica gemein proley.	Geniculum halmknodde.
Forium duindrec <sup>r</sup> .	Genu idem.
Foriolus der dieselb hat.	Spica aer.
Sella gemacht stul.	Arista aerspitz.
Foramen das loch.	Triticum weiskorn.
Operculum deckel.	Siligo weifs, etlich mel <sup>r</sup>
Scaphlum ein bar, die mā	nen roggen.
vnder den stul setz.	Auena hauer.
Anitergium aris a isch.	Oriza dincfelkorn, ryess.
Stercus dreck.	Far dicebatur de omnibus
Excrementum idem.	frugibus.
Excernere scheiffen.	Ador idem Blum von dē
Forire, cacare idem.	weifs.
Meiere piffen.	Panicum ein saē als hirs.
De granario.	Milium Hirse.
Granarium scheffere.	Hordeum gerste.
Forngebūn.	Prisana maltz.
Fruges frucht, sicut triti-	Faba boen.
cum, hordeum.	Lens lynis.
Legumen hulsenfrucht vt	Vicia wicken.
faba, cicer, &c.	Pisum roemsch erbs.
Siliqua hursen, vbi pisa	Lupinus sygbon.
fabæ includuntur	Eruicia erty.
Folliculus idem scheide	Cicer quodā legumen est.
Frumentum frucht in a-	Farina meel.
gris cum aristas habet	Cribrum syfft.
culmi, & quamdiu fue-	Excussorium meelbeudel
rit in spicis etiam defec-	Furfur kleyen.
tum dicitur frumētariū.	Modius somervass quo
Culmus halm.	rundam opinio est.
Stipula idem.	Radius streich holtz

Hortorium idem.	Scandulae schinnē quibus techum tigitur,
Culeus sack.	Stillicidium adrop, etiam id per quod stille cadunt.
Saccus idem	Canalis goss, Kall.
Mantissa zugabe, significat id quod additur rei venditæ.	Culmen stroedach. De urbe.
Polenta gurte.	Vrbs stad.
Alicia idem.	Mœnia stadmauren.
Palea Kaff.	Porta pfort.
De columbario.	Turris thor.
Columbarium taubēflag.	Specula Kuirhuiss:
Loculamentum tauben hort/taubhaus.	Pugnaculum Rondeel, bolwerck.
Nidulus idem.	pinna thinne, summitas œdificij quo grãditur.
Columbus taubert, est masculus.	Pomarium baumgarte.
Columba taube, femella.	Viridarium gras hoff.
Piponee iunge tauben.	Viuarium diergart.
Incubare hicken. De tecto.	Fossa graue.
Transtra sparrē ouerlagt. sub tectis œdificiorum.	Pons brucke.
Trabes balck.	Ponticulus fundier.
Tectum dach von einem gebewss.	Pensiles clathri schlofinē ster, hangende geremss.
Tignum spinne.	Vicus gas.
Tigillum lartz.	Platea strass.
Tegula ziegel.	Angiportus enggass.
Later gebacken stein.	Aerea platz, plan, vbi non est œdificium.
Imbres kalle, etiam pro tecto toto sumitur.	Campus feldt.
	Lithostratum estrich, pla ster.

ster, pauimenti genus est.	Taberna spitaria	Fraut
Templum Kirch.	hausß oder Apotec.	
Ara altar.	Pharmacopoliü apoteck.	
Altare idem.	Carcer gefengnus.	
Baptisterium tauff.	Molendinum moele.	
Cœmiterium kirchoff.	Tympanum Kraen.	
Pandochium wirtshausß.	Geranium id. m.	
herberg.	Nomina dignitatum eccles	
Popina garbra.	siasticarum.	
Diuerforium idem.	Namen der geistlichen	
Forum mart.	wirdigkeiten.	
Piscarium fischmart.	Papa Bapst.	
Pomarium obsmart.	Cardinalis cardinal.	
Fruментарium frucht	Patriarcha patriarch.	
mart.	Archiepiscopus Ertz bi	
Fœnarium heumart.	schoff.	
Lignarium holtzmart.	Episcopus bischoff.	
Vinariu weinmart.	Suffragane9 weybischoff	
Oscularium muesmart.	Abbas Abt.	
Carnarium fleischmart.	Præpositus probst.	
Scrutarium, ybi antiqua	Decanus dechen.	
vestus ac tritæ vendun,	Canonicus Domherr.	
tur, tentelmart.	Cnonich.	
Laniena fleischbanck.	Pastor pastor.	
Macellum Fleisch Hall.	Diaconus diacon oder	
Xenodochium hospitael	Kapelan.	
fur pilgrom	Ecclesiastes prediger.	
Nosodochium Hospitael	Edituus Offerman.	
fur Krancken	Monachus muench.	
Senaculum radthausß.	Monacha nonne.	
Curia idem.	Scholasticus schueler.	

Ludimagister Schuelmeister, Schola schul.	conix publicæ. Prator schulteis.
Suggestus predigtuel.	Aedilis baumeister.
Imago gemalt bildnuß.	Consul Burgermeister.
signum geschnieden bild.	Senator Radtsherr,
Statua idem.	Senatus Radt.
	Iudex Richter.
De officijs.	Archimagirus Knechen meister.
Cæsar Keiser.	Architriclinus spetmeister
Rex Konig.	Tribunus pl. gaffelmeister
Regina Koniginne.	Lictor stallknecht,
Princeps Furst.	Carnifex hencler.
Dux Herzog felthauptman	Arckigrammateus can- tzler.
Comes Graffe.	Cancellarius idem.
Marchio marckgrafe.	Scriba cantzer schriber.
Comes palatinus pfaltz grafe.	Tabellarius Landtbot briefftrager.
Comes prouincialis Land grafe.	Vigil wechter.
Regulus landsherr.	Ianitor durrwechter.
Baro bannerherr.	Præco außsruffer.
Satrapa landuogt.	Ciuis burger.
Præfectus Vogt.	Patricius geschlechter, Herrschaft.
Eques auratus ritter.	Plebs gemein volck.
Nobilis Edelman.	Rusticus baur.
Eques reuter.	Rustica beurin.
Miles kriegsmann.	Aduena fremdling.
Signifer fanentrager.	Incola in woner.
Sarciles trabant.	Inquilinus Hausgenoss.
Quæstor rentmeister.	
Præfectus ærarij, qui præ est thesauro, velper	



<b>Dominus</b> Herr.	<b>Cultrarius</b> metzmecher.
<b>Domina</b> frau.	<b>Ferrarius</b> yferschmidt.
<b>Seirus</b> eigen knecht.	<b>Falciarius</b> sichelschmit- blechschmidt.
<b>Famulus</b> diener.	<b>Laminarius</b> plattenschid- midt, blechschmidt.
<b>Famula</b> dienstmagd.	<b>Lignarius</b> Zimmerman.
<b>Ancilla</b> Idem.	<b>Murarius</b> meurer.
<i>De artificibus.</i>	
<b>Artificium</b> Ammecht, handwerck	<b>Serarius</b> schlosmecher.
<b>Artifex</b> ammet's Man, Kunstner.	<b>Balistarius</b> armbrustme- cher.
<b>Aurifex</b> goldschmid.	<b>Loricaris</b> pantzerschmit
<b>Arcularius</b> schnitzler.	<b>Plaustrarius</b> wagemecher.
<b>Schreiner,</b> Kistemecher.	<b>Stannarius</b> fannengiessen
<b>Allutarius</b> weisgerber.	<b>Laterarius</b> ziegelbecken.
<b>Aromatarius</b> Kraut ver- keuffer.	<b>Lapicida</b> steinmetzer.
<b>Calciarius</b> schmecher.	<b>Lanius</b> fleischhawer.
<b>Sutor</b> idem.	<b>Linteo</b> linenweber.
<b>Ceruifarius</b> Bierbreuer.	<b>Membranarius</b> perge- menteo.
<b>Coriarius</b> ledderreider.	<b>Monetarius</b> muentzer.
<b>Crumenarius</b> beudelm- cher.	<b>Carbonarius</b> kolmuder.
<b>Marsupiaris</b> Teshen- mecher.	<b>Mercator</b> kauffmann.
<b>Doliarius</b> Budenmecher, Fassbenden.	<b>Institor</b> Krämer
<b>Vitor</b> idem.	<b>Institrix</b> vorstendersche.
<b>Faber</b> werckman.	<b>Propola</b> hic & hæc vor- keuffer.
<b>Ahenarius</b> fesselschleger.	<b>Molitor</b> muller.
<b>Bractearius</b> goltsheger.	<b>Mensarius</b> wechfeler.
	<b>Pannicularius,</b> mecher.

Phar

Pharmacopola aptecker.	attrias.
Panifex Becker.	Vitrarius glasmacher.
Panarius, pistor idem.	Zonarius gurdelmecher.
Furnaria Pistersche, auch pistorrey.	Cingularius idem.
Proxenata hic & hac me- cheller, vnderreuffer.	Pellio peltzer.
Venator ieger.	Restio seilmacher.
Auceps vogeler.	Fanarius idem.
Cenopola weinzepper.	Corbio Forstmecher.
Piscator vischer.	Nauta schiffman.
Statuarius bildschneider.	Fistulator pfeiffer.
Sattarius sadelmecher.	Tubicen trumpetter.
Ephippiopæus.	Lyricen lyer.
Sellarius idem.	Tibicen schwefelpfeiffer.
Sartor schneider.	Caupio wirdt.
Vestarius idem.	Caupona wirdsfraw, oder wirdshaus.
Sarcinatrix nehers.	Popino garbreder.
Phrigio seydensticker wapensticker.	Pastor hirdt.
Barbaricarius biltweber.	Opilio schaffhirdt.
Barbaricaria biltweberin	Bubulcus Kuehirdt.
Tector, dachdecker.	Sabulcus sauhirdt.
Tornitor dresseler.	Aegonomus geisshirdt.
Textor weber.	Agaso esseltreiber, osen- treiber, pferdstreiber.
Politor armorū schwerd- feger.	Mango rostseufcher.
Tinctor, infector serber.	Fossor græuer.
Tonsor scherer.	Vinitor weingartner.
Veteramentarius altru- scher, qui vendit res	Auriga Fuhrman.
	Fœnifex meyer.
	Messor Kornschneider.
	Villicus meyer.

Olitor mußmenger,	Matruelis muter suster
Olitrix mußmengersche.	kint.
Policitor todten greber.	Patruelis zwey gebruder
<i>De cognatione.</i>	kinder. (kinder.
Cognatus vermandter.	Sobrini zwey gschweester
Consanguineus blutsver-	Amitini bruder vnd suster
wandter.	kinder.
Parentes elter.	Gemini zwilling.
Proauus vorhergin, est pa-	<i>De affinitate.</i>
tris auus vel matris.	Affinis schwager.
Proauia furfraw, est pa-	Maritus Ehemán.
tris vel matris auia.	Vxor ehewraw.
Auus herrgin, est patris,	Socer schwiegerher.
vel matris pater.	Socrus schwiegerfraw.
Auia frew, est mater pa-	Gener eydom.
tris vel matris.	Nurus snurch, vxor fi-
Pater vatter.	lij.
Mater Muter.	Leuir mansbruder.
Filius Son.	Fratria brudersfraw.
Filia Tochter.	Glos manssuster.
Nepos des kindson.	Vitricus stieffuater.
Neptis kindsdochter.	Nouerca stieffmutter.
Pronepos kindskindtson.	Priuignus stieffson.
Proneptis des Kinds kind-	Priuigna stieffdochter.
sdochter.	Viduus widman.
Patruus vattersbruder.	Vidua widfraw.
Auunculus muters bruder	Leuitrices zweyer bruder
Amita vaters schwester.	frawen.
Matertera muterssuster.	Sororius der sustermann.
Patruelis Vattersbruder	Orphanus der kein vatter
kint.	noch mutter hat.

Hares erb.	Villa erb, meyerhanss.
Sponsus Breutgam.	Horreum scheare.
Sponsa braut.	Hortus garte.
Procus freyer.	Seps zaun.
<i>De rure.</i>	Sylua busch, walt.
Rus baulandt.	Nemus idem
Terra erdt.	Saltus sylua est non satis
Campus gleichfeld.	peruia, vbi feræ saliant.
Mons berg.	Gabalum galge.
Collius houel, fein berg.	Ruricula buir.
Vallis dal.	Villicus meyer, halffman.
Ager acker.	Arare ackeren
Pratum weise.	Stercorare mysten.
Riuus bach.	Seminare seen.
Riuulus bechlin.	Occare eggen, den samen
Lacus Klock, sump, locus	vnder die erd decken.
pfundus cum aquis.	Occa el, quo agris u-
Piscina weyer.	perficies coarquat,
Arundo riet, frutex aqua	& semina cooperiun-
ticus.	tur.
Arundinetum locus vbi	Meterewehen / schneiden.
arundines concitę	Colligere auffamlē, ver-
sunt.	samlen.
Vlua herba palustris.	Triturare dreschen.
Scirpus biess iuncus est	<i>De arboribus.</i>
in locis palustribus	Arbor baum.
nascens.	Arbuscula beumgen.
Palus bruchland, poel.	Stirps stam.
Limus modde.	Ramus ast, reissig.
Pagus dorff.	Frons gruen zweig.
Vicus idem	Surculus zweig.



Truncus stam des baums	Robur eich.
Folium blat vom baum.	Quercus eichelbaum.
Cortex schal, bast.	Esculus ein baum der eich schel tregt.
Radix wurtzel.	Aesculus idem.
Flos blum.	Populus alberbaum.
Vinea weingart.	Fagus buchsbaum.
Labrusca wilde wein reb.	Ornus hagenboich.
Vitis weinrebe.	Taxus ybenbaum.
Gemma rebaug, brum.	Alnus erlenbaum.
Olea oelbaum.	Rosa rosenbaum.
Prunus pruembaum.	Tilia linde.
Cerasus Kirfsbaum.	Buxus busfbaum.
Morus moelberbaum.	Iuniperus wacholder baum.
Malus appelbaum.	Sambucus hollenderbau.
Pyrus Byrbaum.	Palma dackelbaum.
Nux nosfbaum.	Cornus bottelbaum.
Corylus haselbaum.	Fraxinus eschenbaum.
Juglans welschnosbaum.	Cupressus cipressenbaum
Castanea Kasteyenbaum.	Cedrus cederbaum.
Cinrus Kriechenbaum.	Salix a idenbaum.
Caroneus quiedenbaum.	Siler idem.
Mespilis mispelbaum.	Rubus bramerbaum.
Fycus fygenbaum.	Rubus caninus hag dorn.
Amygdalus mandelbaum	Hedere eylaufl.
Perficus Pyrsenbaum.	De herba.
Pinus vichtenbaum.	Herba gruen kraut.
Abies dennenbaum.	Gramen gras, accipitur pro quauis herba.
Betula byrckenbaum.	Olus muesskraut.
Platanus ahorn.	
Laurus Lorberbaum.	
Cerrus ziermenbaum.	

Caulus Krautstengel.	Ozylapachum saurampel
Amaracus meieran.	Papauer maensaem.
Absintium wermut.	Papauer erraticum klap
Anisum anyfs.	per rosen.
Artemisia byfuefs.	Hysopus eyfop.
Appium winterp.	Helleborum nies rant.
Allium Knobloch.	Inula alandwurtzel.
Abrotanum affrusch.	Pæonia peonien.
Althea ibisch.	Periclymenū specklilien.
Atriplex melde.	Lactuca latgefalat.
Anetum dylle.	Lauandula lauendel.
Asparagus spargel.	Lygusticum luebstock.
Beta romsche kol/mangolt.	Libanotis rosmarin.
Betonia betonien.	Lapathum langzal.
Brascea Koel.	Rubia roede, herba est
Brassica cumana Kapps.	tinctorum.
Buglossus boraet.	Marrubium andron.
Cherephyum Keruel.	Malua pappelen.
Centaurea miuor, tausent	Malissa mutter kraut.
gulden.	Menta mintze.
Chelidonia schelwurtzel.	Napus oberlendische
Cepa vllich.	ruben.
Cimium Kuein.	Napi idem.
Chamelon Kamillen.	Nepeta wildemintz.
Cichorea wegzeise.	Nasturtium Kressig.
Camphora Kamfer.	Eupatorium odermenig,
Carduus distel.	agrimoney.
Endiua gentzinge.	Origanum duyst.
Euphraga augentrost.	Feniculus syngel.
Nymphæa seeblum.	Oximum basilien.
Eruca weis mostert.	Filix farn.

Genista braemginsten.	Verbascum wulkraut.
Helicacabus iudenkirsen,	Xanthium bettlers leust.
Iris blau lilien, ireos.	Senecio krentz wurtz.
Ifatis weidt, damit ma ferbt.	Sedum haufswurtz.
Petroselinum pyterfilien.	Semperuua idem.
Plantago egbreidt.	De floribus.
Pulegium poly.	Flos Blum.
Portulaca bergel.	Rosa Ræfs.
Raphanus redich.	Viola Fyol.
Rapontium rabantzel.	Purpurea rot brun fyol.
Lupulus hop.	Lactea weifs fyol.
Ruta rute.	Lutea geel fyol, die auff den mawren wachsen.
Scolopendria hirtzunge.	Hyacinthus braunrot fyol
Sinapis mostertsaem.	Amarantius purpureus leuen blum.
Sinape Sinapi idem.	Lilium Lilie.
Siliquastrum pefferkraut.	Narcissus negel blum.
Salvia selff.	Chariophylus idem.
Serpillum quendel.	Violetta idem.
Statureia schrey, huner/ ful	De aubus.
Tymbra, Cunila idem.	Auiarium vogelskorff.
Spicanardi spicanarde.	Area vogelherd.
Thymnus thymus.	Ames Fiep, quo capiuntur aues.
Trifolium Kleeblatt.	Viscus velum vogel leim.
Tribulus distel.	Alauda leuerich.
Tussilago haufslattich.	Cassia, Galerita idem.
Vorbena Ysenkraut.	Anser Gans.
Vrtica nessel.	Vnas ente.
Vrtica mortua taubnes- sel.	Accipiter haffich.

<b>Apodes rheinschwald.</b>	<b>Motacilla bichstertæ.</b>
<b>Ardea Reiger.</b>	<b>Milvus weye.</b>
<b>Aquila adeler.</b>	<b>Merops gruenspecht.</b>
<b>Bonosa haselhun.</b>	<b>Picus specht rot vō farbē.</b>
<b>Coturnix wachtel.</b>	<b>Noctua Eul.</b>
<b>Ciconia storck.</b>	<b>Vlula steineul.</b>
<b>Cygnus schwan.</b>	<b>Otus rantzeul.</b>
<b>Olor idem.</b>	<b>Asio idem.</b>
<b>Capus Kapuyn.</b>	<b>Bubo schuffeul Kuytz.</b>
<b>Coruus Raue.</b>	<b>Onocrotalus rofsdom.</b>
<b>Cornix Krae.</b>	<b>Nisus sperber.</b>
<b>Curruca grāssmeusch.</b>	<b>Phœnicurus rootstertz</b>
<b>Carduelis distelfinck.</b>	<b>Pauo pfawe.</b>
<b>Achantis idem.</b>	<b>Pullaster funckhan.</b>
<b>Cuculus Kuckuck.</b>	<b>Pullastra henne.</b>
<b>Cocciæ idem.</b>	<b>Psittacus papagey.</b>
<b>Falco Falck</b>	<b>Pica elster.</b>
<b>Ficedula schneppe.</b>	<b>Passer musch.</b>
<b>Frigilla finck</b>	<b>Perdix feldhun.</b>
<b>Fulica hagelgans, ducker</b>	<b>Parix meisse.</b>
<b>Gallus Han.</b>	<b>Pygargus trap.</b>
<b>Gallina henne.</b>	<b>Regulus winterkonick.</b>
<b>Grus Kran.</b>	<b>Sturnus sprae.</b>
<b>Graculus doel.</b>	<b>Struthio straus.</b>
<b>Monedula idem</b>	<b>Turdela druissel.</b>
<b>Garrulus idem, markolff.</b>	<b>Turtur turteltaube.</b>
<b>Hirundo sch walb.</b>	<b>Turdus krametvogel.</b>
<b>Luscinia nachtegal.</b>	<b>Vpupa hup.</b>
<b>Philomela idem.</b>	<b>Vespertilio fledermaus.</b>
<b>Mergus ducker.</b>	<b>Vultur Ghyr.</b>
<b>Merula merl.</b>	<b>Pluma federn, pluime.</b>



Rostrum schnabel.	Barbo Barb.
Ala fluegel.	Mullus idem.
Crista kam.	Cancer Krebs.
Vnguis klac.	Carpio Karp.
Palea quod pendet sub rostro galli.	Coclea schneck.
Nidus nest.	Esox laß.
Nidulare næstelen.	Eundulus gruendel.
De piscibus.	Lupus Hecht, schnuch.
Piscator fischer.	Oculara neunaugen.
Pinna fischwinne.	Murena prick.
Squama schueb.	Mustela lamprey, vt qui- dam volunt.
Oua piscis der rogen.	Passer plateiß, scholl.
Lactenum intestinum der milcher.	Pecten ferè in eodem fig- nificatu vulgo.
Spina graedt.	Perca bars.
Branchia fischkieff.	Rubellio idem.
Hamus angel.	Rana Frosch.
Arundo angelroede.	Raia roch.
Rete netz.	Prasinus bressam.
Nassa fischkorff.	Spirlinchus spirlinch.
Cetus walfisch.	Millago bollich.
Balena idem.	Asellus idem,
Halec hering.	Asellus etiam schelfisch reinfisch.
Arenga idem.	Arengna passa bucking.
Aurata rotforn.	Halec Infumatum.
Truta forn.	Salmo salm.
Anguilla ael.	Solea scholl.
Congrus seeal.	Sturia Stoer.
Apua danne, est genus mi- nimi pisciculi.	Aselus vento duratus

Rockfisch.  
Tencha schley.  
De animalibus.  
Fera wildt.  
Animal Thier.  
Agnus lamb.  
Alces ellend.  
Aries widder.  
Aper wildschwefn.  
Asinus esel, Bos ochs.  
Aubulus buffel.  
Taurus ochs, varro.  
Vacca Kue.  
Canis hund.  
Satus Katz.  
Felis idem.  
Ictis yltes.  
Mustela weseftgen.  
Mus maufs.  
Glis ratt maufs.  
Sorex spitzmaufs.  
Caper geschnitten Bock.  
Hircus vngeschnitten  
boch.  
Capricornus steinbock.  
Capra geifs.  
Veruex hamel.  
Ouis schaff.  
Caprea reh.  
Capreolus iung reh.  
Cerus hirtz.

Cerua hinde.  
Hinnulus iunghirtz.  
Camelus Kamel.  
Cercopithecus meerfatz.  
Simia ein aff.  
Cuniculus Kneyn.  
Lepus has.  
Castor beuer.  
Elephas elephant.  
Histrix eifern vercken.  
Erimactus ygel.  
Equus pferdt.  
Equa muter pferdt.  
Asturco zeller.  
Gradiarius idem.  
Cantherius ruyn.  
Caballus ross, hengst.  
Mannas Klein roeflin.  
Ibex gemfs.  
Leo Lew.  
Leena Lewin.  
Linx Lindt worm.  
Lutra Ootter.  
Lubus wolff.  
Mulus muyl.  
Porcus schwein.  
Lus saw.  
Verres eberschwein, por-  
cus non castratus.  
Maialis borch, est porcus  
castratus.

Martes

Martes marder.	Campe rnp.
Meles daifs.	Eruca idem.
Seiurus eichorn.	Lumbricus regenworm.
Talpa moltworm.	Locusta heusprenck.
Vulpes fuchs.	Cicada heimgen.
Vrsus beer.	Papilio vyfalter.
Viuera frer, hermelgen.	Scorabeus perdskeuer.
Vitulus Kalb.	Brucus Reuer.
Monoceros einhorn.	Gryllus heimgen, est ge-
De uermibus & infectis.	nus locustæ,
Vermis worm.	Vespa wespè.
Teredo holtzworm.	Tibula wasserspinn.
Ips hornworm.	Formica amiss.
Mide worm in den bonen	Musca flinge.
Hirudo eigel.	Tabanus brems.
Tinea mot.	Oniscus est, vermis co-
Pediculus laufs.	lore fusco, qui tactus
Pediculus inguinaris	in globum sese con-
plarlaufs.	trahit.
Pedicillus suyr.	Testudo schiltkrade.
Lens nyfs, vermiculus ca-	Lucanus Trant, habet
pitis, ex quo pedicu-	cornua.
lus nascitur.	Aranus spin.
Pulex floe.	Apis Beye.
Cimex mandtlaufs:	Examen byenschwarm.
Cinifes wassermueck.	Limax schneck im heusleis
Tarmus fleischmade.	Bufo Krade, pedde.
Teredo pro eodem sumi-	Serpens schlang.
tur,	Hydra wasserschlang.
Culex maecke.	Draco Drach.
Crabro hornusch.	Vipera ein nater, ader.

*De metallis.*

Metallum metall, multa  
habet genera.

Aurum Goldt.

Argentum silber.

Aes glockenspeiß.

Cuprum Kopffer.

Orychalcum messing.

Stannum zin.

Plumbum bley.

Ferrum eyßen.

Ghalybs stahl.

Argentum viuum quick  
silber.

Alumen alaun.

Sulfur schwefel.

Nitrum salpeter.

*De lapidibus & gemis.*

Lapis stein.

Gemma edelgestein.

Margarita perle.

Vnio idem.

Adamas dyamant.

Adamas mucronatus dy

amandts punt.

Adamas palanus dya  
mants taffel.

Amethyftus amethyft.

Corneolus Korneol.

Smaragdus ammyralt.

Saphirus saphyr, oder  
Turckofs.

Rubinus rubyn.

Granatus granat.

Garchedoni9 katzedony

Garbunculus Carbuncel  
stein.

Magnes magnetstein.

Hæmatices blutstein.

Corallium Korallstein.

Succinum aelstein.

Succinum nigrum get  
stein.

Cristallus Kristal.

Marmor marmelstein.

Later ziegelstein.

Silex Kieselstein.

Cos wetzstein.

G

DE



DE NUMERIS, ET PRIMVM.  
de numero cardinali.

<b>N</b> umerus.	Zal.
Numerare.	zelen.
Vnus, a, um.	1 eins.
Duo, x, o.	2 zwey.
Tres, tria.	3 drey.
Quatuor.	4 vier.
Quinque.	5 funff.
Sex.	6 sechs.
Septem.	7 sieben.
Octo.	8 acht.
Nouem.	9 neun.
Decem.	10 zehen.
Vndecim.	11 eilff.
Duodecim.	12 zwelff.
Tredecim.	13 dreyzehen.
Quatuordecim.	14 vierzehen.
Quindecim.	15 funffzehen.
Sedecim.	16 sechzehen.
Decem & septem.	17 siebenzehen.
Duo de viginti.	18 achtzehen.
Decem & octo.	Idem.
Decem & nouem.	19 neunzehen.
Vnde viginti.	Idem.
Viginti.	20 zwentzig.
Vnde & viginti.	21 ein vnd zwentzig.
Viginti duo.	22 zwey vnd zwentzig.
Triginta.	30 dreißig.
Quadraginta.	40 viertzig.

Quinque

Quinquaginta,	50 funffzig.
Sexaginta.	60 sechtzig.
Septuaginta.	70 siebenzig.
Octoginta.	80 achtzig.
Nonaginta.	90 neunzig.
Centum.	100 hundert.
Ducenti, x, a.	200 zweyhundert.
Tricenti, x, a.	300 dreyhundert.
Quadringenti, x, a.	400 vierhundert.
Quingenti, x, a.	500 funffhundert.
Sexcenti, x, a.	600 sechshundert.
Sepringenti, x, a.	700 siebenhundert.
Octogenti, x, a.	800 achthundert.
Nongenti, x, a.	900 neunhundert.
Mille.	1000 tausendt.

### DE NUMERO ORDINALI.

Primus.	a, um die eiste.
Secundus.	a, um zweyte.
Tercius.	a, um dritte.
Quartus.	a, um vierde.
Quintus.	a, um funffte.
Sextus.	a, um sechste.
Septimus.	a, um siebenste.
Octauus.	a, um achste.
Nonus.	a, um neunde.
Decimus.	a, um zehende.
Vndecimus.	a, um eilffte.
Duodecimus.	a, um zwoelffte.

Tertius decimus.  
Quartus decimus.  
Quintus decimus.  
Sextus decimus.  
Septimus decimus.  
Octauus decimus.  
Nonus decimus.  
Vndeicesimus.  
Vicesimus, Vigésimus  
Vigésimus primus.  
Trigésimus.  
Tricesimus.  
Quadragesimus.  
Quinquagesimus.  
Sexagesimus.  
Septuagesimus.  
Octogésimus.  
Nonagesimus.  
Centésimus.  
Ducentésimus.  
Tricentésimus.  
Quadringentesimus.  
Quingentesimus.  
Sexcentésimus.  
Septingentesimus.  
Octingentesimus.  
Nongentesimus.  
Millesimus.

a, um dreyzehende.  
a, um vierzehende.  
a, um funffzehende.  
a, um sechzehende.  
a, um siebenzehende.  
a, um achtzehende.  
a, um neunzehende.  
a, um idem.  
a, um der zwentzigste.  
a, um ein vndzwentzigste  
a, um dreissigste.  
a, um idem.  
a, um vierzigste.  
a, um funffzigste.  
a, um sechzigste.  
a, um siebenzigste.  
a, um achtzigste.  
a, um neunzigste.  
a, um hundertste.  
a, um zweihundertste.  
a, um dreyhundertste.  
a, um vierhundertste.  
a, um funffhundertste.  
a, um sechshundertste.  
a, um siebenhundertste.  
a, um achthundertste.  
a, um neunhundertste.  
a, um tausentste.

## DE NVMERO ADVERBIALE.

Semel.	einmal.
Bis.	zweimal.
Ter.	dreymal.
Quater.	viermal.
Quinquies.	funffmal.
Sexies.	sechsmal.
Septies.	siebenmal.
Octies.	achtmal.
Nonies.	neunmal.
Decies.	zehenmal.
Vndecies.	eilffmal.
Duodecies.	zvelffmal.
Tredecies.	dreyzehenmal.
Quatuordecies.	vierzehenmal.
Quindecies.	funffzehenmal.
Sexdecies.	sechzehenmal.
Deciessepties.	siebenzehenmal.
Deciesocties.	achtzehenmal.
Deciesnonies.	neunzehenmal.
Viginties.	zrentzigmal.
Vicies.	idem.
Triginties.	dreissigmal.
Trities.	idem.
Quadrages.	viertzigmal.
Quinquages.	funffzigmal.
Sexages.	sechzigmal.
Septuages.	siebentzigmal.
Octages.	achtzigmal.
Nonages.	neuntzigmal.
Centies.	hundertmal.



Ducenties.	zweyhundertmal.
Tricenties	dreyhundertmal.
Quadringentes.	vierhundertmal.
Quingenties.	funfihundertmal.
Sexcenties.	sechshundertmal.
Septingentes.	siebenhundertmal.
Octingenties.	achthundertmal.
Novingenties.	neunhundertmal.
Millies.	tausentmal.
Bismillies.	zweytausentmal.
Termillies.	dreytausentmal.
Decies millies.	zehentausentmal.
Vicies millies.	zwentzigtausentmal.
Quinquages millies.	funffzigtausentmal.
Centies millies.	hunderttausentmal.

QVAEDAM ADIECTIVA.  
nomina.

Dulcis suess	Vrbanus hœfflich.
Acerbus bitter, gleich wie vnzeitig obs.	Agrestis burisch.
Amarus gartz	Alacris frisch froelich.
Acutus scharpff, Gleich als mostert.	Segnis traeg.
Acutus heist auch spitzig	Altus hoch oder tieff.
Hebet stumpff.	Humilis niderig.
Sanus gesund.	Amabilis lieblich.
Aegrotus krank.	Odiosus gehessig.
Aeternus ewig.	Cordatus Gehertz.
Caducus vergenglich.	Amens vnfinnig.
	Ingeniosus hinreich.
	Inlanus dol.

Amœnus lustig.  
In amœnus vnlustig.  
Amplus weit.  
Angustus eng, schmal.  
Antiquus alt.  
Nouus new.  
Succiplenus safftig.  
Aridus durr.  
Simplex einfeltig.  
Astutus listig.  
Liberalis milt.  
Auarus karg.  
Audax Kuin.  
Attonitus verzagt.  
Beatus selig.  
Damnatus verdampt.  
Benignus freundlich.  
Atrox grausam.  
Blandus schmeichlich.  
Seuerns ernst.  
Bonus gut.  
Malus boefs.  
Longus lang.  
Breuis kurtz.  
Calidus warm.  
Frigidus kalt.  
Cassus keusch.  
Libidinosus vnkeusch.  
Celer schnell.  
Tardus langsam.  
Certus gewis.

Dubius zweiffelhafftig.  
Charus leib.  
Contemptus veracht.  
Clarus licht.  
Obscurus duister.  
Clemens gutig, gnedig.  
Austerus storrisch.  
Piger faul.  
Cœlestis himmelisch.  
Terrestris erdisch.  
Communis gemein.  
Priuatus eigē, sonderlich.  
Concors eindrechtig.  
Discors zweidrechtig.  
Copiosus vberflusig.  
Midiocris mittelmessig.  
Frequens offt.  
Rarus selten.  
Comis freundlich.  
Crudelis greulich.  
Elixus gesotten.  
Crudus rohe.  
Fortis starck.  
Debilis schwach.  
Dignus würdig.  
Indignus vnwürdig.  
Diligens fleissich.  
Negligens nachlessich.  
Diues reich.  
Pauper arm.  
Durus hart.

Mollis weich.  
Asper rau.  
Lenis gladt.  
Sobrius neuchter.  
Ebrius truncken.  
Elegans huepsch.  
Turpis hesslich.  
Facilis leicht.  
Difficilis schwer.  
Pamelicus hungerich.  
Sitibundus duritig.  
Domesticus heimisch.  
Peregrinus frembd.  
Prudens vorsichtig.  
Fatuus thorechtig.  
Sapiens klug.  
Stultus nerrisch.  
Fœlix gluckselig.  
Miser ellendig.  
Fœcundus fruchtbar.  
Sterilis vnfruchtbar.  
Firmus krefftig.  
Fragilis gebrechlich.  
Formosus wolgestalt.  
Deformis vngestalt.  
Constans bestendig.  
Fugax fluechtig.  
Gratus angenehm.  
Molestus verdriesslich.  
Grauis schwer.  
Leuis leicht.

Hilarus velris frolich.  
Tristis traurig.  
Humidus naß.  
Siccus drucken.  
Honestus ehrlich.  
Scelestus schendtlich.  
Mitis sanfftmutig.  
Immanis greulich.  
Opportunus wolgelegen.  
Importunus vngelegen.  
Iustus gerecht.  
Iniustus vngerecht.  
Superbus hofferdig.  
Fastuosus prechtig.  
Arrogans vermessen.  
Ambitiosus ehrgeitzig.  
Inuidus neydig.  
Iucundus frœlich.  
Iracundus hitzig geneigt  
zum zorn.  
Plenus voll.  
Vacuus ledig.  
Integer gantz.  
Lacer zurissen.  
Latus breit.  
Strictus schmal.  
Lautus koestlig.  
Vilis schlecht.  
Magnus gross.  
Paruus klein.  
Verax warhafftig.

Mendax luegenhafftig.  
Mortalis sterblig.  
Immortalis vnsterblig.  
Viuus lebendig.  
Mortuus gestorben.  
Ciuilis burgerlich.  
Vtilis nütz.  
Noxius schedtlich.  
Indutus bekleid;  
Nudus nacket.  
Onustus beschwerdt.  
Fessus muede.  
Potens mechtig.  
Impotens vnmechtig.  
Planus eben.  
Montuosus bergich.  
Probus fromb.  
Improbus vnfromb.  
Longinquus fern.  
Propinquus neher.  
Propius eigen.  
Alienus frembd.  
Pudicus schemhafftig.  
Cōtramax widerspennig.  
Purus rein.  
Fædus vnstetig.  
Rectus recht.  
Rotundus rund.  
Vetus alt.  
Sanctus Heilig.  
Secretus heimlich.

Securus ohnsorg.  
Pavidus forchtfaem.  
Serenus klar.  
Turbidus trueb, vnklar.  
Tener zart.  
Rudis grob.  
Vehemens Hefftig.  
Temerarius verwegen.  
Verecundus schâhafftig.  
Impudens vnshemel.  
Virilis mennlich.  
Muliebris weiblich.  
Procerus lang.  
Curuus krumb.  
Crassus dicke.  
Gracilis duin rancf.  
Pinguis feist.  
Macer mager.

### HABITVDINVM

*corporis nomina.*

Namen von gestaltens  
des Leibs.

Ambidexter, lincks vnn  
recht/der die lincke handt  
wie die rechte brauchet.  
Auritis gross ohrich, der  
gross ohren hat.  
Balbus schnelteder der  
G 5 etlich



- etlich buchstabz außleset im reden.  
**Blesus** ein lispeler, der etlich buchstaben mit außsprechen kan.  
**Bronchus** der ein hochmaul mit särhangenden saenen hat.  
**Brochus** idem.  
**Bucco** der gross auffgeblasen backen hat.  
**Capito** der ein gross heupt hat.  
**Caluus** Kalkkopff.  
**Cæcus** ein blinder.  
**Cilo** ein spitzkopff. ein lang vnd spitz heupt hat.  
**Claudus** ein hinckender.  
**Edentulus** Zaenlofs.  
**Elinguis** Zunglofs.  
**Fronto** ein breittirniger der ein gross firn hat.  
**Gibberus** der ein hoeuel hat.  
**Gibbosus** idem.  
**Hæsitans** ein stamler.  
**Labeo** der grosse leßzen hat.  
**Lentiginosus** geruselet.  
**Lippus** ein trieffaug den
- die augen fließen?  
**Loripis** ein krumb fufs. der gewunden säß hat/ vnd hinctet.  
**Luscinus** der klein augen hat.  
**Luscus** eineugig, der nur ein aug hat.  
**Mancus** der nur ein hant oder sonst ein glit man gel hat.  
**Mutus** ein stum.  
**Nanus** ein zwerg.  
**Naso** ein gros nasichter.  
**Pætus** ein vbersichtiger oder glawrang.  
**Pansa** ein breitfueßiger.  
**Plancus** der duinneckache fueß hat.  
**Pumilio** ein zwerg.  
**Rugosus** ein geruntzelter  
**Scaurus** der gros encken len hat. (hat.  
**Silo** der gross augbraen  
**Simo** flachnasichter. der ein teller nass hat.  
**Simus** idem.  
**Resimus** der ein vberge stoelpre naass hat.  
**Strabo** ein schleger.

Strumosus ein kropsich rer.	den von einander ste chen, ein krebstuss.
Surdus ein douber, vbel hoeriger.	Vacia dem die schinbein. hinaufwertz gewun nen seind.
Surdaster ein wenig roub.	Verus der hinderwertz geunden schinbein hat.
Traulus idem quod bal bus.	Varicosus krampaderich der grosse dicke aderen an den beinen hat.
Tremulus ein zitttiger.	
Taldus einer dem die wa	

SEQVVTVR DICTA SAPI  
entum, ordine alphabetico  
congesta.

A.

<b>A</b> nte omnia venera re numen.	Amico ne maledixeris.
Aiureiurando abstine.	Amicis aduersa fortuna vtentibus idem esto.
Amaledicentia tempe rato.	

B.

Audito multa, loquere pauca.	Bonus benefacito.
Audi quæ ad te pertinent.	Beneficij accepti memen to.
Age quæ iusta sunt.	Bene meritos honora.
A vitijs abstine.	Beneficium repende.
Arcanum ceta.	Bonos in pratío habeo to.
Affabilis esto.	Bona res quies.
Amicis vttere.	
Amicos bropato.	
Amicis succurre,	

C.

Cogita

Cogita quod iustum est.  
Concordiam sectare.  
Calumniam odoris.  
Consule inculpate.  
Cum erraris, muta con-  
silium.

Citius ad infortunatos a-  
micos, quam fortuna-  
tos proficiscere.

D.

Deum cole.  
Delecta amicos.  
De numine ne malè lo-  
quare, quid autem sit,  
ausculta.

Diutinam amicitiam cu-  
stodi.

Depositorum redde.

Desidiosus ne esto.

Domus curam age.

E.

Ea facito, quorum non  
possit pœnitere.

Ex ingenuis liberos crea.

Ex vitio alterius emenda  
tuum.

F.

Fuge turpia.

Feras non culpes, quod  
mutari non potest.

Fuge morbum à corpore

inscitiam ab animo,  
voluptatem à ventre  
seditionem à ciuita-  
te, dissentionem à do-  
mo, & à cunctis rebus  
intemperantiam.

I.

Iuste rem para.

Iuste rem indicato.

Inimicum ne putes ami-  
cum,

Inimicitiam dissolue.

Inter amicos ne fueris iu-  
dex.

Inferiorem te ne reijcias.

Infortunatum ne iriseris.

Iracundiæ moderare.

Infortunium tuum cela-  
to, ne voluptate afficias  
inimicos.

In speculum inspiciēs cō-  
templare: & siquidem  
formosus appareas  
quæ digna sunt agas.  
Sin autem deformis,  
hunc aspectū defectū  
ex orna probitatibus

L.

Laudato honesta.

Largirecum vtilitate.

Legibus pareto.

Le

<b>Libros enolue.</b>	<b>Ne geras imperium, priusquam parere didiceris.</b>
<b>Liberos institue.</b>	
<b>Litem oderis.</b>	
<b>Lingua non præcurat mentem.</b>	<b>Ne teipsum præcipites in discrimen.</b>
<b>Lapis auri iudex, aurum hominum.</b>	<b>Ne fueris onerosus.</b>
<b>Lucrum turpe res pessima</b>	<b>Ne cui inuideas mortalia.</b>

**M.**

**O.**

<b>Malos odio prosequitur.</b>	<b>Omnibus placeto.</b>
<b>Mortalia cogita.</b>	<b>Omnibus teipsum præbe.</b>
<b>Magistratus metue.</b>	<b>Opportunitatem expecta</b>
<b>Mortem appete pro patria.</b>	<b>Oculis moderare.</b>
<b>Multitudini place.</b>	
<b>Mortuum ne rideto.</b>	<b>Pacem dilige.</b>
<b>Moribus probatis esto.</b>	<b>Parentes patientia vinco.</b>
<b>Mendacium oderis.</b>	<b>Pietatem sectare.</b>

**N.**

**P.**

<b>Nosce teipsum.</b>	<b>Peruasione cape, non vi.</b>
<b>Nemini inuideto.</b>	<b>Probrum fugito.</b>
<b>Nemini permittito.</b>	<b>Prius intellige, &amp; deinde ad opus accede.</b>
<b>Ne tempore credideris.</b>	<b>Principem honora.</b>
<b>Ne quavis dere doleas.</b>	<b>Periculosa temeritas,</b>
<b>Ne efferaris gloria.</b>	<b>Principibus cede.</b>

**Q.**

<b>Ne prior iniuriam facias.</b>	<b>Quod iustum est imitare.</b>
<b>Ne loqueris ad gratiam.</b>	<b>Quod oderis, alteri nesceris</b>
<b>Ne ob diuitias laudaris, virum indignum.</b>	
<b>Ne contende cum parentibus, etiamsi iusta dixeris.</b>	<b>Quicquid promiseris, facito.</b>

**Quod**



Quod adest, boni consu-	Sufurronem ex ædibus
lito.	eijce.
Quæ fieri non possant,	Sufurro & biliguis com-
caue concupiscas.	mouit multos pacem
Quæ feceris parentibus,	habentes.
eadẽ à liberis expecta.	Separato tanquam mor-
Quæ facturus es, ne pre-	talis, parcito tanquam
dixeris, frustratus enim	immortalis
rideberis.	T.
R.	Temperantiam exerce.
Responde in tempore.	Tempori parce.
Res amici diliges, vtper-	Teipsum negligas.
inde serues, vt tuas.	V.
S.	Veritati adharito.
Semper voluptates sunt	Violentiam oderis.
mortales, honores au-	Voluptati tempora.
tem immortales.	Virtutem laudato.
Sapientum vttere consue-	Vitæ curam age.
tudine	Vxori dominare.
Supplicibus misericors	Vxorem ducito ex æqua-
esto.	libus, ne, si ex ditiori-
Seniorem reuerere.	bus duxeris, dominos
Suspicionem abijcito.	tibi pares, non affines
Similis tui sis.	

FINIS.

COLONIAE.

Apud Ioannem V Valdorff.













